



DIGITAL KITCHEN SCALES SKW 5 B1 DIGITALE KÜCHENWAAGE SKW 5 B1 BALANCE DE CUISINE NUMÉRIQUE SKW 5 B1

DE

AT

DIGITALE KÜCHENWAAGE

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

FR

BE

BALANCE DE CUISINE NUMÉRIQUE

Mode d'emploi et consignes de sécurité

PL

CYFROWA WAGA KUCHENNA

Instrukcja montażu i wskazówki bezpieczeństwa

SK

DIGITÁLNA KUCHYNSKÁ VÁHA

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

DK

DIGITAL KØKKENVÆGT

Betjeningsvejledning og sikkerhedsanvisninger

GB

IE

DIGITAL KITCHEN SCALES

Operating instructions and safety instructions

NL

BE

DIGITALE KEUKENWEEGSCHAAL

Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

CZ

KUCHYNSKÁ DIGITÁLNÍ VÁHA

Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

ES

BÁSCULA DIGITAL DE COCINA

Manual de instrucciones e indicaciones de seguridad

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Stand der Informationen - Last Information Update

Version des informations - Datum nieuwste versie

Ostatnia aktualizacja - Aktualizace na základě nejnovějších informací

Aktualizácia na základe najnovších informácií - Última actualización del contenido

Seneste informationsopdatering:

03/2021 - Ident.-No.: SKW 5 B1 032021-1

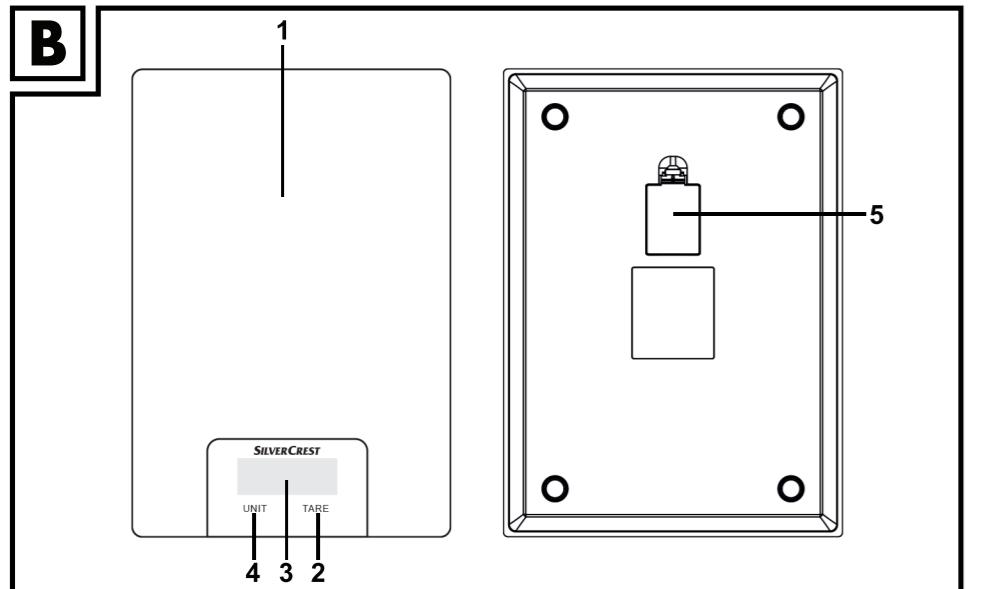
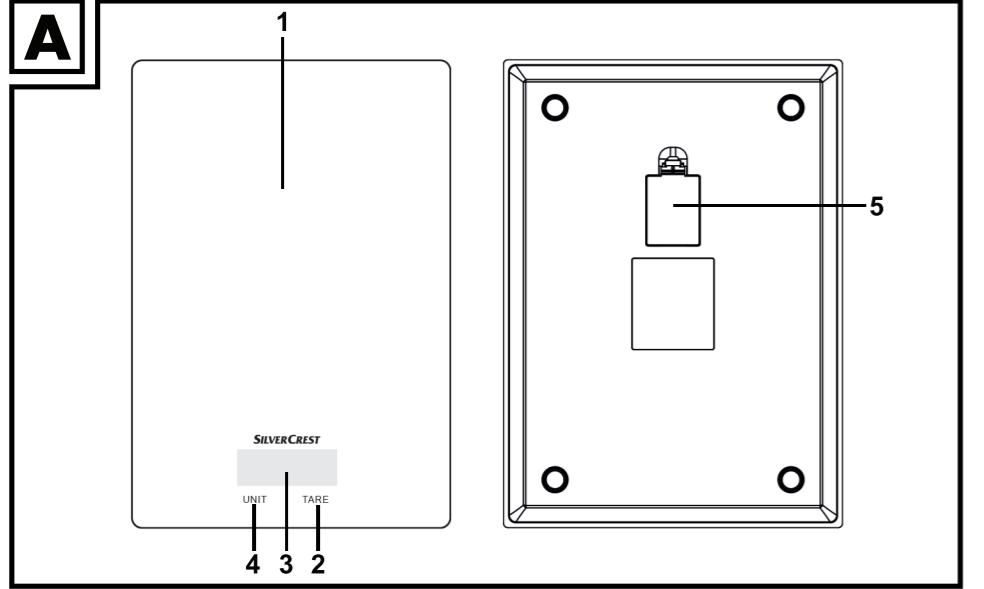
IAN 366111_2101



8

IAN 366111_2101





Deutsch	2
English.....	19
Français.....	35
Nederlands	55
Polski	72
Čeština	88
Slovensky	104
Español	120
Dansk.....	136

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	3
2. Lieferumfang	3
3. Übersicht	4
4. Technische Daten	4
5. Sicherheitshinweise	5
6. Urheberrecht	9
7. Vor der Inbetriebnahme	10
7.1 Batterie aktivieren.....	10
8. Inbetriebnahme	10
8.1 Küchenwaage einschalten/wiegen	10
8.2 Zuwiegefunktion	11
8.3 Automatische Abschaltung	11
8.4 Batterie wechseln	12
9. Problemlösung	12
9.1 Keine Anzeige im Display	12
9.2 Anzeige „LO“ im Display und die Waage schaltet aus.....	13
9.3 Anzeige „EEEE“ im Display	13
9.4 Die Waage zeigt falsche Werte an.....	13
10. Wartung/Reinigung.....	13
10.1 Wartung	13
10.2 Reinigung	14
11. Lagerung bei Nichtbenutzung.....	14
12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben.....	14
12.1 Entsorgung von Batterien	15
13. Lebensmittelechtheit	15
14. Konformitätsvermerke	16
15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung.....	16

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf der Küchenwaage SilverCrest SKW 5 B1, nachfolgend als Küchenwaage bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit der Küchenwaage vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie die Küchenwaage nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Küchenwaage an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Küchenwaage dient zum Ermitteln des Gewichts von Lebensmitteln. Sie darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Die Küchenwaage ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie die Küchenwaage ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Diese Küchenwaage erfüllt alle, im Zusammenhang mit der CE-Konformität, relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung der Küchenwaage ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des jeweiligen Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

- Küchenwaage SilverCrest SKW 5 B1
- Lithium-Batterie CR2032
- Diese Bedienungsanleitung

3. Übersicht

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist die Küchenwaage (Design A und B) mit einer Bezeichnung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1 Wiegefläche
- 2 TARE-Taste
- 3 Display
- 4 UNIT-Taste
- 5 Batteriefach (Rückseite)

4. Technische Daten

Betriebsspannung:	3 V  (Gleichspannung)
Batterie:	1 x 3 V-Lithium-Batterie CR2032
Gewichtseinheiten:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (umschaltbar)
Wiegebereich:	max. 5 kg / 11 lb
Einteilung:	1 g / 0,05 oz / 1 ml
Auto-Power-off:	ja
Abmessungen (B x H x T):	ca. 14,5 x 1,65 x 20 cm (Design A) ca. 14,5 x 1,3 x 20 cm (Design B)
Gewicht:	ca. 410 g (Design A) ca. 260 g (Design B)
Betriebstemperatur:	+10°C bis +40°C

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

5. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung der Küchenwaage lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie die Küchenwaage verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.



GEFAHR! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Gefahr“ kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation, die, wenn Sie nicht verhindert wird, zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen kann.



WARNUNG! Dieses Symbol in Verbindung mit dem Hinweis „Warnung“ kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Dieses Symbol kennzeichnet, dass die Küchenwaage automatisch einschaltet, wenn die Wiegefläche (1) mit mindestens 250 g bzw. 0,55 lb belastet wird. Entfernen Sie diesen Sticker von der Küchenwaage, bevor Sie die Küchenwaage verwenden.

⚠ GEFAHR! Diese Küchenwaage kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Küchenwaage unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit der Küchenwaage spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

⚠ GEFAHR! Belasten Sie die Küchenwaage nicht über 5 kg bzw. 11 lb. Andernfalls könnte die Küchenwaage beschädigt werden und es besteht Verletzungsgefahr.

⚠ GEFÄHR! Achten Sie darauf, dass keine offenen Brandquellen (z. B. brennende Kerzen) auf oder neben der Küchenwaage stehen. Es besteht Brandgefahr!

⚠ GEFÄHR! Legen Sie die Batterie stets richtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung im Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr. Batterien sind kein Kinderspielzeug. Wenn Batterien verschluckt werden, muss sofort ein Arzt konsultiert werden. Batterien dürfen nicht geöffnet oder verformt werden, da auslaufende Chemikalien Verletzungen verursachen können. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.

⚠ WARNUNG! Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Küchenwaage sofort von der Batterie. In diesen Fällen darf die Küchenwaage nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde.

Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätfeuer ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

⚠ **WARNUNG!** Die Küchenwaage darf nicht beschädigt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠ **WARNUNG!** Schließen Sie die Batterie nicht kurz. Entnehmen Sie die Batterie aus dem Gerät, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen. Sollte die Batterie ausgelaufen sein, entnehmen Sie diese, um Schäden an der Küchenwaage zu vermeiden. Ausgelaufene Batterieflüssigkeit können Sie mit einem trockenen, saugfähigen Tuch entfernen. Benutzen Sie dabei geeignete Handschuhe! Der Kontakt zur Haut ist unbedingt zu vermeiden. Bei Haut- oder Augenkontakt muss sofort mit viel Wasser ab- bzw. ausgespült werden und ein Arzt aufgesucht werden.

⚠ **WARNUNG!** Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.

⚠ **WARNUNG!** Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

⚠️ **WARNUNG!** Batterien sind mit der richtigen Polarität einzusetzen.

⚠️ **WARNUNG!** Eine leere Batterie ist aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.

⚠️ **WARNUNG!** Die Küchenwaage darf keinen direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) oder keinem direkten Sonnenlicht oder Kunstlicht ausgesetzt werden. Vermeiden Sie auch den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten. Betreiben Sie die Küchenwaage nicht in der Nähe von Wasser. Die Küchenwaage darf insbesondere niemals untergetaucht werden. Achten Sie weiterhin darauf, dass die Küchenwaage keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen. Andernfalls könnte die Küchenwaage beschädigt werden.

6. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

7. Vor der Inbetriebnahme

7.1 Batterie aktivieren

Entfernen Sie den Streifen vom Batteriefach (5) auf der Unterseite der Küchenwaage.



Stellen Sie die Waage, nachdem Sie den Streifen vom Batteriefach (5) entfernt haben, unverzüglich auf eine feste ebene Fläche und belasten Sie die Waage dabei nicht. Warten Sie, bis die Waage „0 g“ anzeigt. Die Waage ist nun kalibriert und kann verwendet werden. Sollte die Waage nicht „0 g“ anzeigen, beachten Sie das Kapitel „Die Waage zeigt falsche Werte an“.

8. Inbetriebnahme



Voraussetzung für eine korrekte Gewichtsmessung ist ein fester Untergrund. Stellen Sie daher die Küchenwaage immer auf einen festen und waagerechten Untergrund. Sonst kann das Messergebnis verfälscht werden.

8.1 Küchenwaage einschalten/wiegen

- Drücken Sie kurz mit etwas Kraft auf die Wiegefläche (1), um die Küchenwaage einzuschalten.
 Sie können z. B. auch direkt eine Schüssel mit mindestens 250 g bzw. 0,55 lb auf die Wiegefläche (1) stellen. Die Küchenwaage schaltet sich ein und zeigt das Messergebnis an.
- Die eingestellte Maßeinheit wird Ihnen im Display (3) angezeigt.

Maßeinheit	
Gewicht	g, oz, lb:oz
Flüssigkeit	ml, fl.oz

- Drücken Sie die UNIT-Taste (4), um die Maßeinheiten in folgender Reihenfolge durchzuschalten: g / oz / lb:oz / ml / fl.oz
- Legen Sie das Wiegegut auf die Wiegefläche (1).
- Das Messergebnis wird Ihnen im Display (3) angezeigt.

- Nehmen Sie das Wiegegut von der Wiegefläche (1), wenn Sie kein weiteres Wiegegut abwiegen wollen.
- Möchten Sie ein weiteres Wiegegut zuwiegen, beachten Sie das nächste Kapitel „Zuwiegefunktion“.

8.2 Zuwiegefunktion

- Drücken Sie die TARE-Taste (2), um ein weiteres Wiegegut zu wiegen.
- Die Küchenwaage stellt sich nun wieder auf „Null“. Im Display (3) wird zusätzlich „T“ angezeigt.
- Geben Sie nun das neue Wiegegut hinzu. Im Display (3) wird das Messergebnis des neuen Wiegeguts angezeigt.
- Wiederholen Sie den Vorgang, wenn Sie ein weiteres Wiegegut zuwiegen möchten. Das max. Gesamtgewicht von 5 kg darf dabei nicht überschritten werden.
- Nehmen Sie das Wiegegut von der Wiegefläche (1), wenn Sie kein weiteres Wiegegut abwiegen wollen.
- Drücken Sie die TARE-Taste (2), um die Zuwiegefunktion zu beenden.
- Die Küchenwaage stellt sich nun wieder auf „Null“. Im Display (3) wird nicht mehr „T“ angezeigt.

8.3 Automatische Abschaltung

Die Küchenwaage verfügt über eine automatische Abschaltung. Bei Nichtgebrauch schaltet sich die Küchenwaage nach ca. 3 Minuten automatisch ab.

Halten Sie die TARE-Taste (2) ca. 3 Sekunden gedrückt, um die Küchenwaage manuell auszuschalten.

8.4 Batterie wechseln

Wechseln Sie die Batterie, wenn diese leer ist. Entfernen Sie zum Wechseln der Lithium-Batterie CR2032 den Batteriefachdeckel vom Batteriefach (5) auf der Unterseite der Küchenwaage, indem Sie mit einem Finger den Batteriefachdeckel entriegeln und diesen anschließend abheben.

Um die Batterie zu entnehmen, schieben Sie diese etwas nach unten (siehe Pfeilrichtung in der Abbildung). Danach können Sie die Batterie aus der Halterung entnehmen.

Legen Sie nun eine neue Lithium-Batterie CR2032 ein. Achten Sie beim Einlegen auf die korrekte Polarität. Diese ist im Batteriefach (5) gekennzeichnet, das Plus-Symbol auf der Lithium-Batterie CR2032 muss sichtbar sein, wie auf der nebenstehenden Abbildung ersichtlich.

Setzen Sie anschließend die 2 Führungsnasen des Batteriefachdeckels wieder in die zugehörigen Aussparungen ein und drücken Sie den Batteriefachdeckel an, bis die Verriegelung einrastet.

Stellen Sie die Waage, nachdem Sie die Batterie eingelegt haben, unverzüglich auf eine feste ebene Fläche und belasten Sie die Waage dabei nicht. Warten Sie, bis die Waage „0 g“ anzeigt. Die Waage ist nun kalibriert und kann verwendet werden. Sollte die Waage nicht „0 g“ anzeigen, beachten Sie das Kapitel „Die Waage zeigt falsche Werte an“.



9. Problemlösung

9.1 Keine Anzeige im Display

- Die Batterie ist leer. Bitte tauschen Sie die Batterie gegen eine neue des gleichen Typs aus. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterie wechseln“.
- Die Batterie ist falsch eingelegt. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterie wechseln“.

9.2 Anzeige „LO“ im Display und die Waage schaltet aus

- Die Batterie ist fast leer. Bitte tauschen Sie die Batterie gegen eine neue des gleichen Typs aus. Bitte beachten Sie hierzu die Hinweise im Kapitel „Batterie wechseln“.

9.3 Anzeige „EEEE“ im Display

- Das Gewicht überschreitet die maximale Tragkraft von 5 kg. Nehmen Sie sofort das Wiegegut von der Wiegefläche (1), um eine Beschädigung der Küchenwaage zu vermeiden.

9.4 Die Waage zeigt falsche Werte an

- Die Waage muss neu kalibriert werden. Entnehmen Sie dazu die Batterie aus der Waage und warten Sie ca. 10 Sekunden bis Sie die Batterie wieder einlegen. Stellen Sie die Waage danach unverzüglich vorsichtig auf eine feste ebene Fläche und belasten Sie die Waage dabei nicht. Warten Sie, bis die Waage „0 g“ anzeigt. Die Waage ist nun neu kalibriert und kann verwendet werden. Sollte die Waage nicht „0 g“ anzeigen, wiederholen Sie den Vorgang.

10. Wartung/Reinigung

10.1 Wartung

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn die Küchenwaage beschädigt wurde, z. B. wenn das Gerätekörper beschädigt ist, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere der Küchenwaage gelangt sind oder wenn sie Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war. Wartungsarbeiten sind auch erforderlich, wenn sie nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, trennen Sie die Küchenwaage sofort von der Batterie. In diesen Fällen darf die Küchenwaage nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Küchenwaage.

10.2 Reinigung

Reinigen Sie die Küchenwaage nur mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie etwas Spülmittel auf das angefeuchtete Tuch.

11. Lagerung bei Nichtbenutzung

Wenn Sie die Küchenwaage für einen längeren Zeitraum nicht gebrauchen, bewahren Sie diese an einem sicheren, trockenen und sauberen Ort auf.

- Entnehmen Sie die Batterie.
- Führen Sie eine Reinigung durch, wie im vorhergehenden Kapitel beschrieben, bevor Sie die Küchenwaage lagern.

12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Die Batterie muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es verschrottet wird.

Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamts oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1 - 7: Kunststoffe / 20 - 22: Papier und Pappe / 80 - 98: Verbundstoffe.



Die Verkaufsverpackung besteht aus Wellpappe und kann zu Verpackungen recycelt werden.



Der innenliegende Eierkarton-Tray besteht aus Pappe und kann zu Verpackungen recycelt werden.

Das Seidenpapier innerhalb der Verkaufsverpackung besteht aus Papier und kann zu Zeitungen/Zeitschriften recycelt werden.



Der Batterie-Isolierstreifen besteht aus Polyethylen und kann zu Polyesterfasern, Folien, Flaschen für Lebensmittel und andere Flüssigkeiten, Lebensmittelverpackungen recycelt werden.

Nur relevant für Frankreich:



Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

12.1 Entsorgung von Batterien



Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien, Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.

13. Lebensmittelechtheit



Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.

14. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/366111_2101.pdf

15. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigeigte Dokumentation. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.



Service



Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de



Telefon: 0820 201222

E-Mail: targa@lidl.at



Telefon: 0842 665 566

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 366111_2101



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DEUTSCHLAND

Table of Contents

1. Intended use	20
2. Package contents.....	20
3. Overview	21
4. Technical specifications	21
5. Safety instructions	22
6. Copyright	26
7. Before you start.....	27
7.1 Activating the battery	27
8. Getting started	27
8.1 Switching on the kitchen scales / weighing	27
8.2 Weighing additional items.....	28
8.3 Auto power off.....	28
8.4 Replacing the battery	29
9. Troubleshooting.....	29
9.1 Nothing is indicated on the display	29
9.2 "LO" is indicated on the display and the scales switch off	30
9.3 "EEEE" is indicated on the display	30
9.4 The scales are indicating wrong values.....	30
10. Maintenance/cleaning	30
10.1 Maintenance	30
10.2 Cleaning	30
11. Storage when not in use	31
12. Environmental regulations and disposal information.....	31
12.1 Disposal of batteries	32
13. Food-grade use.....	32
14. Conformity notes	32
15. Warranty and service information.....	33

Congratulations!

By purchasing the SilverCrest SKW 5 B1 kitchen scales, hereinafter referred to as the kitchen scales, you have opted for a quality product.

Before first using it, familiarise yourself with the way the kitchen scales work and read these operating instructions through carefully. Be careful to follow the safety instructions and only use the kitchen scales as described in the operating instructions and for the applications given.

Keep these operating instructions in a safe place. If you pass the kitchen scales on to someone else, make sure to give them all the relevant documents with it.

1. Intended use

These kitchen scales are used to determine the weight of food. It may not be used outdoors or in tropical climates. This kitchen scales have not been designed for corporate or commercial use. Use the kitchen scales in domestic environments for private applications only. Any other use does not correspond to the intended use. These kitchen scales fulfill all relevant norms and standards concerning CE conformity. Any modifications to the kitchen scales other than recommended changes by the manufacturer may result in these norms no longer being met. The manufacturer shall not be liable for any damage or malfunctions resulting from such modifications. Only use accessories recommended by the manufacturer.

Observe the regulations and laws in the respective country of use.

2. Package contents

- SilverCrest SKW 5 B1 kitchen scales
- Lithium battery, CR2032
- These operating instructions

3. Overview

These operating instructions have a fold-out cover. On the inside of the cover, the kitchen scales (models A and B) are shown with figures indicated. The meanings of the numbers are as follows:

- 1 Weighing surface
- 2 TARE button
- 3 Display
- 4 UNIT button
- 5 Battery compartment (back panel)

4. Technical specifications

Operating voltage:	3 V  (direct current)
Battery:	1 Lithium batteries, 3 V, CR2032
Units of weight:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (adjustable)
Weighing range:	max. 5 kg / 11 lb
Graduation:	1 g / 0.05 oz / 1 ml
Auto Power Off function:	yes
Dimensions (W x H x D):	approx. 14.5 x 1.65 x 20 cm (model A) approx. 14.5 x 1.3 x 20 cm (model B)
Weight:	approx. 410 g (model A) approx. 260 g (model B)
Operating temperature:	+10°C to +40°C

The technical data and design may be changed without prior notice.

5. Safety instructions

Before you use the kitchen scales for the first time, please read the following notes and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep these operating instructions in a safe place for future reference. If you sell the kitchen scales or give them away, pass on the operating instructions at the same time. The operating instructions are part of the product.



DANGER! This symbol and the word "Danger" alert you to a potentially dangerous situation. Ignoring it can lead to severe injury or even death.



WARNING! This symbol and the word "Warning" denote important information required for the safe operation of the product and for the safety of its users.



This symbol denotes further information on the topic.



This symbol indicates that the kitchen scales switches on automatically when there is a load of at least 250 g or 0.55 lb on the weighing surface (1). Remove this sticker from the kitchen scales before using it.

⚠ DANGER! This kitchen scales may be used by children of 8 years or over or by persons with physical, sensory or mental impairments or those with no knowledge or experience providing they are supervised or they have been given instructions on the proper use of the kitchen scales and they understand the associated risks. Do not allow children to play with the kitchen scales. The product must not be cleaned or maintained by unsupervised children. Keep the packaging materials out of the reach of children. There is a risk of suffocation.

⚠ DANGER! Do not overload the kitchen scales with more than 5 kg or 11 lb. Otherwise, the kitchen scales could be damaged and there is a risk of injury.

⚠ DANGER! Make sure that no fire hazards (e.g. burning candles) are placed on or near the kitchen scales. Fire hazard!

⚠ DANGER! Insert the battery with the correct polarity. Refer to the diagram inside the battery compartment. Do not attempt to recharge the batteries and do not dispose of the batteries in a fire. Remove the battery if the device is not going to be used for a long time. Improper use could cause explosions or leaks. Batteries are not toys! If a battery is swallowed, seek medical help immediately. Batteries must never be opened or deformed, as this could result in chemicals leaking out which could cause injuries. If the battery fluid comes into contact with the skin or eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical aid.

⚠ WARNING! If smoke, unusual noises or smells are noticed, remove the battery from the kitchen scales immediately. If this occurs, the kitchen scales should not be used before they have been inspected by authorised service personnel. Never inhale smoke from a possible device fire. If you do inadvertently inhale smoke, seek medical attention. Smoke inhalation can be damaging to your health.

⚠ WARNING! The kitchen scales must not be damaged in order to avoid any further risks.

⚠️ WARNING! Do not short-circuit the battery. Remove the battery from the device when you are not going to use it for a long period of time. If the battery has leaked, remove it to prevent damage to the kitchen scales. You can wipe off any leaked battery fluid by using a dry, absorbing cloth. Always wear protective gloves! Avoid any skin contact. If the battery fluid comes into contact with the skin or eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical aid.

⚠️ WARNING! Non-rechargeable batteries must not be recharged.

⚠️ WARNING! Do not short-circuit any battery contacts.

⚠️ WARNING! Batteries must be inserted respecting the correct polarity.

⚠️ WARNING! When it is empty, remove the battery from the device and dispose of safely.

⚠️ WARNING! Do not expose the kitchen scales to any direct heat sources (e.g. heaters), direct sunlight or artificial light. The device must not be exposed to spray or dripping water or abrasive liquids. Do not use the kitchen scales near water.

The kitchen scales must never be submerged. Make sure that the kitchen scales are not subject to excessive impacts or vibrations. Do not introduce any foreign bodies into the device. This could damage the kitchen scales.

6. Copyright

All the contents of this user manual are protected by copyright and provided to the reader for information only. Copying data and information without the prior explicit written consent of the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information. All texts and diagrams are up-to-date as of the date of printing. Subject to change without notice.

7. Before you start

7.1 Activating the battery

Remove the strip from the battery compartment (5) on the bottom of the kitchen scales.



After removing the strip off the battery compartment (5), immediately place the scales onto a solid, horizontal surface but don't apply any pressure on the scales. Wait until the scales indicate "0 g". The scales have now been calibrated and are ready to be used. In case that the scales don't show "0 g", read the chapter "The scales are indicating wrong values".

8. Getting started



A solid surface is required to measure weight correctly. Thus always place the kitchen scales on a solid, horizontal surface. Otherwise this can distort the measurement result.

8.1 Switching on the kitchen scales / weighing

- Briefly press on the weighing surface (1), applying a little pressure to switch the kitchen scales on.
 But you can also, for example, place a bowl with minimum 250 g or 0.55 lb on the weighing surface (1). The kitchen scales switch on and display the measurement result.
- The selected unit of measure is indicated on the display (3).

Unit of measure	
Weight	g, oz, lb:oz
Liquids	ml, fl.oz

- Press the UNIT button (4) to toggle through the units of measure in sequence as follows: g / oz / lb:oz / ml / fl.oz
- Place the foodstuff on the weighing surface (1).
- The measurement result is shown on the display (3).

- Remove the foodstuff from the weighing surface (1) if you don't wish to weight any more items.
- If you want to add another item, refer to the next chapter "Weighing additional items".

8.2 Weighing additional items

- Press the TARE button (2) to weight additional items.
- The kitchen scales reset to "Zero". "T" is also shown on the display (3).
- Add the new item(s) to be weighted. The display (3) shows the measurement result of the new items.
- Repeat this procedure if you want to weight more items. Please note that the maximum weight of 5 kg must not be exceeded.
- Remove the foodstuff from the weighing surface (1) if you don't wish to weight any more items.
- Press the TARE button (2) to stop weighing additional items.
- The kitchen scales reset to "Zero". "T" is no longer shown on the display (3).

8.3 Auto power off

The kitchen scales have an automatic switch-off function (Auto Power Off function). When not using it for approx. 3 minutes, the kitchen scales switch off automatically.

Press and hold the TARE button (2) for approx. 3 seconds to switch the kitchen scales off manually.

8.4 Replacing the battery

Replace the battery when it is empty. To replace the lithium battery CR2032, remove the cover of the battery compartment (5) at the rear of the kitchen scales by unlocking the locking mechanism of the cover with your finger and then taking the cover off.

To remove the battery, push it down a bit (see the direction of the arrow in the illustration). You can then remove the battery from the holder.

Then insert a new CR2032 lithium battery. Always pay attention to the polarity. This is indicated in the battery compartment (5), and the + symbol on the lithium battery CR2032 must be visible, as shown in the adjoining illustration.

Then insert the 2 guide lugs of the battery compartment cover back into the corresponding slots and press the battery compartment cover until the locking mechanism snaps into place.

After inserting the battery, immediately place the scales onto a solid, horizontal surface but don't apply any pressure on the scales. Wait until the scales indicate "0 g". The scales have now been calibrated and are ready to be used. In case that the scales don't show "0 g", read the chapter "The scales are indicating wrong values".



9. Troubleshooting

9.1 Nothing is indicated on the display

- The battery is empty. Replace the battery with new battery of the same type. Please note the instructions in the "Replacing the battery" section.
- The battery isn't inserted properly. Please note the instructions in the "Replacing the battery" section.

9.2 "LO" is indicated on the display and the scales switch off

- The battery is almost empty. Replace the battery with new battery of the same type. Please note the instructions in the "Replacing the battery" section.

9.3 "EEEE" is indicated on the display

- The weight exceeds the maximum load of 5 kg. Immediately remove the items from the weighing surface (1) to avoid damaging the kitchen scales.

9.4 The scales are indicating wrong values

- The scales must be re-calibrated. To do so, remove the battery from the scales, wait approx. 10 seconds and re-insert the battery. Then immediately place the scales onto a solid, horizontal surface but don't apply any pressure on the scales. Wait until the scales indicate "0 g". The scales have been re-calibrated and are ready to be used. If the scales don't show "0 g", repeat the above steps.

10. Maintenance/cleaning

10.1 Maintenance

Repairs are required if the kitchen scales have been damaged in any way, for example if the device housing is damaged, when liquids or objects have penetrated into the kitchen scales or when the product has been exposed to rain or moisture. Repairs are also necessary if the product does not perform normally or if it has been dropped. If smoke, unusual noises or smells are noticed, remove the battery from the kitchen scales immediately. If this occurs, the kitchen scales should not be used before they have been inspected by authorised service personnel. All servicing work must be carried out by qualified specialist personnel. Never open the housing of the kitchen scales.

10.2 Cleaning

Only use a clean, slightly dampened cloth to clean the kitchen scales. Never use any aggressive liquids. For stubborn dirt, add a little detergent to the damp cloth.

11. Storage when not in use

If the kitchen scales are not to be used for an extended period, store them in a safe, clean and dry place.

- Remove the battery.
- Before storing the kitchen scales, clean the device as described in the previous chapter.

12. Environmental regulations and disposal information



A symbol depicting a crossed-out rubbish bin on a product means it is subject to European Directive 2012/19/EU. All electrical and electronic devices must be disposed of separately from household waste at official disposal centres. Proper disposal of old devices prevents damage to the environment or your health. The battery must be removed from the device before it is scrapped.

For further information about proper disposal, contact your local council, recycling centre or the shop where you bought the device.



Dispose of all packaging in an environmentally friendly manner. Cardboard packaging can be taken to paper recycling centres or public collection points for recycling. Any film or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points for disposal.

Please note the markings on the packaging material when disposing of it, it is labelled with abbreviations (a) and numbers (b), the meanings of which are as follows:



1-7: plastic / 20-22: paper and cardboard / 80-98: composite materials.

The packaging is made of corrugated cardboard and can be recycled into further packaging.



The egg-carton inlet tray is made of cardboard and can be recycled into further packaging.



The tissue paper in the packaging is made of paper and can be recycled into newspapers/magazines.



The battery isolation strips are made from polyethylene and can be recycled into polyester fibres, bottles for food and other liquids and food packaging.

Only relevant for France:



The product can be recycled, is subject to an extended producer responsibility and is collected separately.

12.1 Disposal of batteries



Respect the environment. Old batteries must not be disposed of with domestic waste. They must be handed in at a collection point for waste batteries. Please note that batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits.

13. Food-grade use



This symbol designates products whose physical and chemical composition has been tested and found to be non-hazardous to health when used in contact with food in accordance with the requirements of Regulation EU 1935/2004.

14. Conformity notes



The product complies with the requirements of the applicable European and national directives. Evidence of conformity has been provided. The manufacturer has the relevant declarations and documentation.



The product complies with the requirements of the applicable national directives of the Republic of Serbia.



The product complies with the requirements of the applicable national directives for Great Britain.

The complete EU Declaration of Conformity is available for download from this link:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/366111_2101.pdf

15. Warranty and service information

Warranty of TARGA GmbH

Dear Customer,

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. In the event of product defects, you have legal rights towards the seller. These statutory rights are not restricted by our warranty as described below.

Warranty conditions

The warranty period commences upon the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as it is required as proof of purchase. If any material or manufacturing faults occur within three years of purchase of this product, we will repair or replace the product free of charge as we deem appropriate.

Warranty period and legal warranty rights

The warranty period is not extended in the event of a warranty claim. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects discovered upon purchase must be reported immediately when the product has been unpacked. Any repairs required after the warranty period will be subject to charge.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured in compliance with stringent quality guidelines and subjected to thorough testing before it left the works. The warranty applies to material and manufacturing faults. This warranty does not cover product components which are subject to normal wear and which can therefore be regarded as wearing parts, or damage to fragile components such as switches, rechargeable batteries or components made of glass. This warranty is void if the product is damaged, incorrectly used or serviced. To ensure correct use of the product, always comply fully with all instructions contained in the user manual. The warnings and recommendations in the user manual regarding correct and incorrect use and handling of the product must always be observed and complied with. The product is solely designed for private use and is not suitable for commercial applications. The warranty is rendered void in the event of incorrect handling and misuse, if it is subjected to force, and also if any person other than our authorised service technicians interfere with the device. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced.

Submitting warranty claims

To ensure speedy handling of your complaint, please note the following:

- Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation carefully. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline.
- Always have your receipt, the product article number as well as the serial number (if available) to hand as proof of purchase.
- If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault.



Service

GB	Phone:	0800 404 7657
	E-Mail:	targa@lidl.co.uk
IE	Phone:	1890 930 034
	E-Mail:	targa@lidl.ie
MT	Phone:	800 62230
	E-Mail:	targa@lidl.com.mt
CY	Phone:	8009 4409
	E-Mail:	targa@lidl.com.cy

IAN: 366111_2101



Manufacturer

Please note that the following address is not a service address. First contact the service point stated above.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

Table des matières

1. Utilisation prévue	36
2. Contenu de l'emballage.....	36
3. Description de l'appareil	37
4. Spécifications techniques	37
5. Instructions de sécurité	38
6. Droits d'auteur	43
7. Avant de commencer	43
7.1 Activation de la pile	43
8. Mise en route.....	43
8.1 Activation de la balance de cuisine/ de la pesée	43
8.2 Peser des éléments supplémentaires	44
8.3 Arrêt automatique.....	44
8.4 Remplacement de la pile	45
9. Résolution des problèmes.....	45
9.1 Rien ne s'affiche sur l'écran	45
9.2 Le message « LO » apparaît sur l'écran et la balance de cuisine s'éteint.....	46
9.3 « EEEE » s'affiche sur l'écran	46
9.4 La balance affiche des valeurs erronées	46
10. Entretien/nettoyage	46
10.1 Entretien	46
10.2 Nettoyage	47
11. Stockage en cas de non-utilisation	47
12. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut	47
12.1 Mise au rebut des piles usagées	48
13. Contact alimentaire	48
14. Avis de conformité.....	49
15. Informations relatives à la garantie et à l'assistance	49

Félicitations !

En achetant la balance de cuisine SilverCrest SKW 5 B1, dénommée ci-après la balance de cuisine, vous avez choisi un produit de qualité.

Avant de l'utiliser pour la première fois, veuillez vous familiariser avec le fonctionnement de la balance de cuisine et lisez ce manuel d'utilisation avec la plus grande attention. Veillez à respecter les consignes de sécurité et n'utilisez la balance de cuisine que de la manière décrite dans le manuel d'utilisation et pour les usages indiqués.

Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous cédez la balance de cuisine à quelqu'un d'autre, veillez à lui remettre également tous les documents qui s'y rapportent.

1. Utilisation prévue

Cette balance de cuisine est utilisée pour déterminer le poids des aliments. Elle ne doit pas être utilisée à l'extérieur ou sous des climats tropicaux. Cette balance de cuisine n'est pas conçue pour être utilisée à des fins professionnelles ou commerciales. N'utilisez la balance de cuisine que dans un environnement domestique et pour un usage privé. Toute autre utilisation ne correspond pas à l'utilisation prévue. Cette balance de cuisine satisfait à l'ensemble des normes et standards de conformité CE. Toute modification apportée à la balance de cuisine, autre que celles recommandées par le fabricant, peut avoir pour conséquence le non-respect de ces normes. Le fabricant ne pourra pas être tenu pour responsable des dommages ou dysfonctionnements pouvant résulter de ces modifications. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

2. Contenu de l'emballage

- Balance de cuisine SilverCrest SKW 5 B1
- Pile au lithium, CR2032
- Ce manuel d'utilisation

3. Description de l'appareil

Ce manuel d'utilisation inclut une couverture dépliante. L'intérieur de la couverture comporte une illustration de la balance de cuisine (modèles A et B) avec des numéros. Voici la liste des éléments auxquels correspondent les numéros :

- 1 Surface de pesée
- 2 Bouton TARE
- 3 Écran
- 4 Bouton UNIT
- 5 Compartiment des piles (à l'arrière de l'appareil)

4. Spécifications techniques

Tension de fonctionnement :	3 V  (courant continu)
Batterie :	1 pile au lithium, 3 V, CR2032
Unités de poids :	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (réglable)
Plage de pesée :	max. 5 kg / 11 lb
Graduation :	1 g / 0,05 oz / 1 ml
Fonction d'arrêt automatique :	oui
Dimensions (L x H x P) :	environ 14,5 x 1,65 x 20 cm (modèle A) environ 14,5 x 1,3 x 20 cm (modèle B)
Poids :	environ 410 g (modèle A) environ 260 g (modèle B)
Température de fonctionnement :	de +10 °C à +40 °C

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

5. Instructions de sécurité

Avant d'utiliser cette balance de cuisine pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques ci-dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électroniques. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou cédez la balance de cuisine à une tierce personne, veillez à lui remettre également ce mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit.



DANGER ! Ce symbole et le mot « Danger » vous informent de la présence d'une situation potentiellement dangereuse. Si vous n'en tenez pas compte, vous vous exposez à des blessures graves, voire mortelles.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole et le mot « Avertissement » signalent des informations importantes à respecter pour garantir une utilisation sans risque de ce produit et la sécurité de ses utilisateurs.



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



Ce symbole indique que la balance de cuisine s'allume automatiquement en présence d'une charge d'au moins 250 g ou 0,55 lb sur la surface de pesée (1). Retirez cet autocollant de la balance de cuisine avant de l'utiliser.

DANGER ! Cette balance de cuisine peut être utilisée par les enfants de plus de 8 ans, par les personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou qui ne possèdent pas les connaissances ou l'expérience nécessaires, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour une bonne utilisation de la balance de cuisine et qu'ils aient compris les risques existants. Ne laissez pas les enfants jouer avec la balance de cuisine. Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenue par les enfants sans surveillance. Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. Risque d'asphyxie.

⚠ DANGER ! Ne surchargez pas la balance de cuisine avec un poids supérieur à 5 kg ou 11 lb. Dans le cas contraire, la balance de cuisine risquerait d'être endommagée et constituerait un risque de blessure.

⚠ DANGER ! Veillez à ne pas placer d'objets présentant un risque d'incendie (par exemple, des bougies allumées) sur la balance de cuisine ou à proximité. Risque d'incendie !

⚠ DANGER ! Insérez la pile en respectant la polarité indiquée à l'intérieur du compartiment. N'essayez jamais de recharger les piles et ne les jetez pas au feu. Retirez la pile si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée. Toute utilisation incorrecte présente un risque d'explosion et de fuite. Les piles ne sont pas des jouets ! En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin. Les piles ne doivent jamais être ouvertes ni déformées, car les produits chimiques qu'elles contiennent pourraient couler et occasionner des blessures. Si le fluide de la pile entre en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez-les abondamment à l'eau fraîche immédiatement et consultez un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT ! En cas de fumée, d'odeur ou de bruit inhabituel, retirez immédiatement la pile de la balance de cuisine. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser la balance de cuisine jusqu'à ce qu'elle ait été inspectée par un service technique agréé. Ne respirez jamais la fumée provenant d'un appareil probablement en feu. Si vous avez accidentellement respiré de la fumée, consultez immédiatement un médecin. L'inhalation de fumée est dangereuse pour la santé.

⚠ AVERTISSEMENT ! Veillez à ne pas endommager la balance de cuisine afin d'éviter tout autre risque.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne court-circuitez pas la pile. Retirez la pile si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une période prolongée. Si la pile a coulé, retirez-la pour éviter d'endommager la balance de cuisine. Vous pouvez essuyer le fluide qui s'est écoulé des piles à l'aide d'un chiffon sec absorbant. Portez systématiquement des gants de protection ! Évitez tout contact avec la peau. Si le fluide de la pile entre en contact avec votre peau ou vos yeux, rincez-les abondamment à l'eau fraîche immédiatement et consultez un médecin.

⚠ AVERTISSEMENT ! Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne court-circuitez pas les bornes des piles.

⚠ AVERTISSEMENT ! Les piles doivent être insérées en respectant la polarité.

⚠ AVERTISSEMENT ! Lorsque les piles sont épuisées, retirez-les de l'appareil et jetez-les dans un endroit sûr.

⚠ AVERTISSEMENT ! N'exposez pas la balance de cuisine à des sources de chaleur directes (radiateurs, par exemple), à la lumière directe du soleil ou à une lumière artificielle. Évitez tout contact avec l'eau ou les liquides abrasifs, quelle que soit leur forme. N'utilisez pas la balance de cuisine à proximité de l'eau. La balance de cuisine ne doit jamais être immergée. Veillez à protéger la balance de cuisine des vibrations ou chocs excessifs. N'introduisez pas de corps étrangers dans l'appareil. Cela pourrait endommager la balance de cuisine.

6. Droits d'auteur

L'ensemble du présent manuel d'utilisation est protégé par copyright et est fourni au lecteur uniquement à titre d'information. La copie des données et des informations, sans l'autorisation écrite et explicite préalable de l'auteur, est strictement interdite. Cela s'applique également à toute utilisation commerciale du contenu et des informations. Tous les textes et les illustrations sont à jour à la date d'impression. Ils peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

7. Avant de commencer

7.1 Activation de la pile

Retirez la bandelette du compartiment des piles (5) situé sous la balance de cuisine.



Une fois la bandelette retirée du compartiment de la pile (5), placez immédiatement la balance de cuisine sur une surface solide et horizontale, sans appliquer de pression sur la balance. Patientez jusqu'à ce que la balance indique « 0 g ». La balance est désormais étalonnée et prête à être utilisée. Si la balance n'affiche pas « 0 g », lisez le chapitre « La balance affiche des valeurs erronées ».

8. Mise en route



Une surface solide est nécessaire pour mesurer correctement le poids. Placez toujours la balance de cuisine sur un revêtement de sol solide et horizontal. Cela risque de fausser le résultat.

8.1 Activation de la balance de cuisine/ de la pesée

- Appuyez brièvement sur la surface de pesée (1), en appliquant une petite pression pour allumer la balance de cuisine.



Vous pouvez également, par exemple, placez un bol pesant au minimum 250 g ou 0,55 lb sur la surface de pesée (1). La balance de cuisine s'allume et affiche le résultat de la mesure.

- L'unité de mesure sélectionnée s'affiche sur l'écran (3).

Unité de mesure	
Poids	g, oz, lb:oz
Liquides	ml, fl.oz

- Appuyez sur le bouton UNIT (4) pour basculer entre les unités de mesure qui se suivent comme suit : g / oz / lb:oz / ml / fl.oz
- Placez les aliments sur la surface de pesée (1).
- Le résultat de la mesure s'affiche sur l'écran (3).
- Retirez les aliments de la surface de pesée (1) si vous n'avez pas besoin de peser d'autres éléments.
- Si vous voulez ajouter un autre élément, consultez le chapitre suivant « Peser des éléments supplémentaires ».

8.2 Peser des éléments supplémentaires

- Appuyez sur le bouton TARE (2) pour peser des éléments supplémentaires.
- La balance de cuisine se réinitialise sur « Zéro ». « T » apparaît à l'écran (3).
- Ajoutez le(s) nouveau(x) élément(s) à peser. L'écran (3) affiche le résultat de la mesure des nouveaux éléments.
- Si vous devez peser d'autres éléments, répétez l'opération. Veuillez noter que le poids maximum de 5 kg ne doit pas être dépassé.
- Retirez les aliments de la surface de pesée (1) si vous n'avez pas besoin de peser d'autres éléments.
- Appuyez sur le bouton TARE (2) pour interrompre la pesée des éléments supplémentaires.
- La balance de cuisine se réinitialise sur « Zéro ». « T » ne s'affiche plus sur l'écran (3).

8.3 Arrêt automatique

La balance de cuisine dispose d'une fonction d'arrêt automatique (Fonction d'arrêt automatique). Si vous ne l'utilisez plus pendant environ 3 minutes, la balance de cuisine s'éteint automatiquement.

Appuyez sur le bouton TARE (2) et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes pour éteindre la balance de cuisine manuellement.

8.4 Remplacement de la pile

Si la pile est déchargée, remplacez-la. Pour remplacer la pile au lithium CR2032, retirez le couvercle du compartiment de la pile (5) à l'arrière de la balance de cuisine en déverrouillant le mécanisme de verrouillage du couvercle avec votre doigt.

Pour retirer la pile, appuyez légèrement dessus (regardez l'orientation de la flèche sur l'illustration). Vous pouvez alors retirer la pile du support.

Insérez ensuite une pile au lithium CR2032 neuve. Veuillez à respecter la polarité indiquée. Celle-ci est indiquée dans le compartiment des piles (5) et le symbole + sur la pile au lithium CR2032 doit être visible, comme indiqué sur l'illustration adjacente.

Insérez ensuite les 2 languettes du couvercle du compartiment de la pile dans les fentes correspondantes et appuyez sur le couvercle jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage s'enclenche à sa place.

Une fois la pile insérée, placez immédiatement la balance de cuisine sur une surface solide et horizontale, sans appliquer de pression sur la balance. Patientez jusqu'à ce que la balance indique « 0 g ». La balance est désormais étalonnée et prête à être utilisée. Si la balance n'affiche pas « 0 g », lisez le chapitre « La balance affiche des valeurs erronées ».



9. Résolution des problèmes

9.1 Rien ne s'affiche sur l'écran

- La batterie est vide. Remplacez la pile par une pile neuve du même type. Veuillez prendre connaissance des instructions dans la section « Remplacement de la pile ».
- La pile n'a pas été correctement insérée. Veuillez prendre connaissance des instructions dans la section « Remplacement de la pile ».

9.2 Le message « LO » apparaît sur l'écran et la balance de cuisine s'éteint

- La pile est presque épuisée. Remplacez la pile par une pile neuve du même type. Veuillez prendre connaissance des instructions dans la section « Remplacement de la pile ».

9.3 « EEEE » s'affiche sur l'écran

- Le poids excède la charge maximum de 5 kg. Retirez immédiatement les éléments de la surface de pesée (1) pour éviter d'endommager la balance de cuisine.

9.4 La balance affiche des valeurs erronées

- La balance doit être ré-étalonnée. Pour ce faire, retirez la pile de la balance, attendez environ 10 secondes et insérez à nouveau la pile. Ensuite, placez immédiatement la balance de cuisine sur une surface solide et horizontale, sans appliquer de pression sur la balance. Patientez jusqu'à ce que la balance indique « 0 g ». La balance est désormais ré-étalonnée et prête à être utilisée. Si la balance n'affiche pas « 0 g », répétez les étapes précédentes.

10. Entretien/nettoyage

10.1 Entretien

La balance de cuisine doit être réparée lorsqu'elle a été endommagée, par exemple si le boîtier a été abîmé, si du liquide ou des objets ont pénétré à l'intérieur ou si la balance de cuisine a été exposée à la pluie ou à l'humidité. Elle doit également être réparée en cas de dysfonctionnement ou de chute. En cas de fumée, d'odeur ou de bruit inhabituel, retirez immédiatement la pile de la balance de cuisine. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser la balance de cuisine jusqu'à ce qu'elle ait été inspectée par un service technique agréé. Les opérations de réparation doivent exclusivement être réalisées par du personnel technique qualifié. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de la balance de cuisine.

10.2 Nettoyage

Utilisez uniquement un chiffon propre et légèrement humide pour nettoyer la balance de cuisine. N'utilisez jamais de liquides agressifs. En cas de saleté tenace, ajoutez un petit peu de détergent sur le chiffon humide.

11. Stockage en cas de non-utilisation

Si vous n'utilisez pas la balance de cuisine pendant une période prolongée, entreposez-la dans un endroit sûr, propre et sec.

- Retirez la pile.
- Avant de ranger la balance de cuisine, nettoyez l'appareil comme indiqué dans le précédent chapitre.

12. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut



Si le symbole d'une poubelle barrée figure sur un produit, ledit produit est soumis à la Directive européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. En respectant les normes d'élimination des appareils usagés, vous participez activement à la protection de l'environnement et préservez votre santé. La pile doit être retirée de l'appareil avant sa mise au rebut.

Pour plus d'informations sur les normes d'élimination en vigueur, contactez votre mairie, votre centre de recyclage local ou le magasin où vous avez acheté l'appareil.



Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.



Veuillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :

1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.



L'emballage est composé de carton ondulé et peut être recyclé pour servir à nouveau d'emballage.



La trémie de chargement en carton alvéolaire est composée de carton et peut être recyclée pour servir à nouveau d'emballage.

Le papier de soie présent dans l'emballage est composé de papier et peut être recyclé pour servir dans les journaux et les magazines.



Les languettes d'isolation de la pile sont conçues en polyéthylène et peuvent être recyclées dans les fibres de polyester, les bouteilles pour les aliments et autres emballages pour les liquides et les aliments.

Uniquement pertinent pour la France:



Le produit est recyclable, il est soumis à la responsabilité du fabricant et doit être collecté séparément.

12.1 Mise au rebut des piles usagées



Respectez l'environnement. Les piles/batteries usagées ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Elles doivent être déposées dans des points de collecte spécialement habilités à cet effet. Sachez que les piles/batteries doivent être complètement déchargées avant d'être mises au rebut dans des points de collecte appropriés pour les piles/batteries usagées. Si vous jetez des piles/batteries qui ne sont pas complètement déchargées, veillez à prendre les précautions nécessaires afin d'éviter les courts-circuits.

13. Contact alimentaire



Ce symbole désigne les produits dont la composition physique et chimique a été testée et prouvée non dangereuse pour la santé en cas d'utilisation en contact avec des denrées alimentaires, conformément aux exigences du Règlement CE N° 1935/2004.

14. Avis de conformité



Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. La preuve de la conformité a été fournie. Le fabricant possède les déclarations et la documentation correspondantes.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables de la République de Serbie.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables au Royaume-Uni.

La déclaration de conformité UE complète est disponible en téléchargement depuis le lien suivant : https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/366111_2101.pdf

15. Informations relatives à la garantie et à l'assistance

Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de

la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.



Service



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 366111_2101



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH

Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.



Service

BE

Téléphone : 070 270 171
E-Mail : targa@lidl.be

LU

Téléphone : +32 70 270 171
E-Mail : targa@lidl.be

CH

Téléphone : 0842 665 566
E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 366111_2101



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Inhoud

1. Beoogd gebruik.....	56
2. Inhoud van het pakket	56
3. Overzicht.....	57
4. Technische specificaties	57
5. Veiligheidsinstructies	58
6. Copyright	62
7. Voordat u start...	63
7.1 De batterij activeren	63
8. Aan de slag	63
8.1 De keukenweegschaal inschakelen/wegen	63
8.2 Meer artikelen wegen.....	64
8.3 Automatisch uitschakelen.....	64
8.4 De batterij vervangen.....	65
9. Problemen oplossen	65
9.1 Er wordt niets op het display weergegeven	65
9.2 Op het display wordt "LO" weergegeven en de keukenweegschaal wordt uitgeschakeld	66
9.3 Op het display wordt "EEEE" weergegeven	66
9.4 De weegschaal geeft onjuiste waarden aan.....	66
10. Onderhoud/reiniging	66
10.1 Onderhoud.....	66
10.2 Reinigen	67
11. Opslag indien niet in gebruik.....	67
12. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking	67
12.1 Batterijen afvoeren	68
13. Gebruik voor levensmiddelen	68
14. Conformiteit.....	69
15. Garantie- en servicegegevens	69

Gefeliciteerd!

Met de aanschaf van deze SilverCrest SKW 5 B1-keukenweegschaal, hierna 'keukenweegschaal' genoemd, hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct.

Raak vóór het eerste gebruik vertrouwd met de manier waarop de keukenweegschaal werkt en lees deze handleiding zorgvuldig door. Volg de veiligheidsinstructies zorgvuldig op en gebruik de keukenweegschaal alleen zoals beschreven in de handleiding en voor de aangegeven toepassingen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Als u de keukenweegschaal aan iemand anders overdraagt, geeft u er ook alle relevante documenten bij.

1. Beoogd gebruik

Deze keukenweegschaal wordt gebruikt om het gewicht van voedsel te bepalen. De keukenweegschaal mag niet buitenhuis of in tropische klimaten worden gebruikt. Deze keukenweegschaal is niet ontworpen voor zakelijke of commerciële toepassingen. Gebruik de keukenweegschaal alleen voor persoonlijke toepassingen in een huiselijke omgeving. Elke andere toepassing komt niet overeen met het beoogde gebruik. Deze keukenweegschaal voldoet aan alle relevante normen en standaarden met betrekking tot CE-conformiteit. Wijzigingen in de keukenweegschaal, anders dan wijzigingen die worden aanbevolen door de fabrikant, kunnen ertoe leiden dat niet meer aan deze normen wordt voldaan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele schade of defecten die het gevolg zijn van deze wijzigingen. Gebruik enkel accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant.

Houd u aan de regelgeving en wetten in het betreffende land van gebruik.

2. Inhoud van het pakket

- SilverCrest SKW 5 B1-keukenweegschaal
- Lithium-batterij, CR2032
- Deze bedieningsinstructies

3. Overzicht

Deze bedieningsinstructies hebben een uitvouwbare omslag. Aan de binnenzijde van de omslag staat een afbeelding van de keukenweegschaal (modellen A en B) met nummers. Deze nummers hebben de volgende betekenis:

- 1 Weegoppervlak
- 2 TARE-knop
- 3 Display
- 4 UNIT-knop
- 5 Batterijvak (achterkant)

4. Technische specificaties

Werkingsvoltage:	3 V  (gelijkstroom)
Accu:	1 lithium-batterij, 3 V, CR2032
Gewichtseenheden:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (instelbaar)
Gewichtsbereik:	max. 5 kg / 11 lb
Stappen:	1 g / 0,05 oz / 1 ml
Automatisch uitschakelen:	ja
Afmetingen (B x H x D):	circa 14,5 x 1,65 x 20 cm (model A) circa 14,5 x 1,3 x 20 cm (model B)
Gewicht:	circa 410 g (model A) circa 260 g (model B)
Gebruikstemperatuur:	+10 °C tot +40 °C

De technische data en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

5. Veiligheidsinstructies

Voordat u de keukenweegschaal voor het eerst gebruikt, dient u de onderstaande opmerkingen te lezen en alle waarschuwingen op te volgen, zelfs als u bekend bent met de bediening van elektronische apparatuur. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen. Als u de keukenweegschaal verkoopt of weggeeft, dient u ook de bedieningsinstructies erbij te doen. Deze bedieningsinstructies maken deel uit van het apparaat.



GEVAAR! Dit symbool en het woord 'Gevaar' maken u attent op een potentieel gevaarlijke situatie. Negeren kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.



WAARSCHUWING! Dit symbool en het woord 'Waarschuwing' duiden op belangrijke informatie die is vereist voor een veilig gebruik van het product en de veiligheid van de gebruikers.



Dit symbool staat bij nadere informatie over het onderwerp.



Dit symbool geeft aan dat de keukenweegschaal automatisch wordt ingeschakeld als er zich een belasting van minstens 250 g of 0,55 lb op het weegoppervlak (1) bevindt. Verwijder deze sticker van de keukenweegschaal voordat u deze gebruikt.

⚠ GEVAAR! Deze keukenweegschaal kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of door personen met weinig kennis of ervaring, mits er toezicht op wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van de keukenweegschaal en de bijhorende risico's begrijpen. Laat kinderen niet met de keukenweegschaal spelen. Het product mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen die niet onder toezicht staan. Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen. Er bestaat gevaar voor verstikking.

⚠ GEVAAR! De keukenweegschaal mag niet zwaarder worden belast dan met 5 kg of 11 lb, anders kan de keukenweegschaal beschadigd raken en bestaat er gevaar voor letsel.

⚠ GEVAAR! Plaats geen brandende voorwerpen (zoals kaarsen) op of in de buurt van de keukenweegschaal. Brandgevaar!

⚠ GEVAAR! Plaats de batterij met de juiste polariteit. Let hierbij op de aanduidingen in het batterijvak. Probeer de batterijen niet op te laden en gooi ze niet in het vuur. Verwijder de batterij als het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt. Onjuist gebruik kan leiden tot ontploffingen of lekken. Batterijen zijn geen speelgoed! Als een batterij wordt ingeslikt, raadpleegt u direct een arts. Open of vervorm batterijen nooit, aangezien dit ertoe kan leiden dat er chemicaliën uit lekken die verwondingen kunnen veroorzaken. Als de batterijvloeistof in contact komt met uw huid of ogen, spoelt u deze direct met veel water en raadpleegt u een arts.

⚠ WAARSCHUWING! Verwijder direct de batterij uit de keukenweegschaal als deze rook of vreemde geluiden of geuren produceert. In dat geval mag u de keukenweegschaal pas gebruiken nadat deze is nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Adem rook die uit het apparaat komt nooit in. Raadpleeg een arts als u per-

ongeluk rook inademt. De ingeademde rook kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.

⚠ WAARSCHUWING! De keukenweegschaal mag niet zijn beschadigd om verdere risico's te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING! U mag de batterij niet kortsluiten. Verwijder de batterij uit het apparaat als u dit langere tijd niet gaat gebruiken. Als de batterij heeft gelekt, verwijdert u deze om beschadiging van de keukenweegschaal te voorkomen. U kunt gelekte batterijvloeistof afvegen met een droge, absorberende doek. Draag altijd beschermende handschoenen! Vermijd contact met de huid. Als de batterijvloeistof in contact komt met uw huid of ogen, spoelt u deze direct met veel water en raadpleegt u een arts.

⚠ WAARSCHUWING! Niet-oplaadbare batterijen mogen nooit worden opgeladen.

⚠ WAARSCHUWING! Sluit de batterijen niet kort.

⚠ WAARSCHUWING! Plaats de batterijen met de juiste polariteit.

⚠ WAARSCHUWING! Als de batterij leeg is, verwijdert u deze uit het apparaat en voert u deze op een veilige manier af.

⚠ WAARSCHUWING! Stel de keukenweegschaal niet bloot aan directe warmtebronnen (zoals een verwarming), direct zonlicht of kunstlicht. Stel het apparaat niet bloot aan waternevel of -druppels en agressieve vloeistoffen. Gebruik de keukenweegschaal niet in de buurt van water. Dompel de keukenweegschaal beslist niet onder. Zorg ervoor dat de keukenweegschaal niet wordt blootgesteld aan sterke schokken of trillingen. Steek geen voorwerpen in het apparaat. Hierdoor kan de keukenweegschaal beschadigd raken.

6. Copyright

De volledige inhoud van deze gebruikershandleiding wordt beschermd door het auteursrecht en wordt uitsluitend ter informatie aan de lezer verstrekt. Het is strikt verboden om gegevens en informatie te kopiëren zonder voorafgaande uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de auteur. Dit geldt ook voor commercieel gebruik van de inhoud en informatie. Alle teksten en afbeeldingen waren actueel op het moment dat deze bedieningsinstructies werden gedrukt. De inhoud kan zonder kennisgeving worden gewijzigd.

7. Voordat u start...

7.1 De batterij activeren

Verwijder de strip uit het batterijvak (5) aan de onderkant van de keukenweegschaal.



Na het verwijderen van de strip uit het batterijvak (5) zet u de weegschaal onmiddellijk op een stevige, horizontale ondergrond, maar oefent u geen druk uit op de weegschaal. Wacht tot de weegschaal "0 g" aangeeft. De weegschaal is nu gekalibreerd en klaar voor gebruik. Als de weegschaal niet "0 g" aangeeft, leest u het hoofdstuk "De weegschaal geeft onjuiste waarden aan".

8. Aan de slag



Er is een stevige ondergrond nodig om het gewicht correct te kunnen meten. Plaats de keukenweegschaal dus altijd op een solide, horizontale vloer en nooit op tapijt. Tapijt kan het meetresultaat vervormen.

8.1 De keukenweegschaal inschakelen/wegen

- Druk kort en met een beetje druk op het weegoppervlak (1) om de keukenweegschaal in te schakelen.



U kunt bijvoorbeeld ook een kom van minimaal 250 g of 0,55 lb op het weegoppervlak (1) plaatsen. De keukenweegschaal schakelt in en geeft het meetresultaat weer.

- De geselecteerde meeteenheid wordt aangegeven op het display (3).

Meeteenheid	
Gewicht	g, oz, lb:oz
Vloeistoffen	ml, fl.oz

- Druk op de UNIT-knop (4) om als volgt te schakelen tussen de meeteenheden: g / oz / lb:oz / ml / fl.oz.
- Leg de etenswaren op het weegoppervlak (1).

- Het meetresultaat verschijnt op het display (3).
- Verwijder de etenswaren van het weegoppervlak (1) als u niet meer artikelen wilt wegen.
- Als u nog iets wilt wegen, raadpleegt u het volgende hoofdstuk "Meer artikelen wegen".

8.2 Meer artikelen wegen

- Druk op de knop TARE (2) om meer artikelen te wegen.
- De keukenweegschaal gaat terug naar "Nul". Ook "T" wordt weergegeven op het display (3).
- Voeg een of meer te wegen nieuwe artikelen toe. Op het display (3) verschijnt het meetresultaat van de nieuwe artikelen.
- Herhaal deze procedure als u meer artikelen wilt wegen. Let erop dat het maximumgewicht van 5 kg niet overschreden mag worden.
- Verwijder de etenswaren van het weegoppervlak (1) als u niet meer artikelen wilt wegen.
- Druk op de knop TARE (2) om geen artikelen meer te wegen.
- De keukenweegschaal gaat terug naar "Nul". Ook "T" wordt niet meer weergegeven op het display (3).

8.3 Automatisch uitschakelen

De keukenweegschaal heeft een automatische uitschakelfunctie (de functie Auto Power Off). Als de keukenweegschaal gedurende ca. 3 minuten niet wordt gebruikt, schakelt deze automatisch uit.

Druk op de knop TARE (2) en houd deze circa 3 seconden ingedrukt om de keukenweegschaal handmatig uit te schakelen.

8.4 De batterij vervangen

Vervang de batterij als deze leeg is. Voor het vervangen van de lithiumbatterij CR2032 verwijdert u het deksel van het batterijvak (5) aan de achterzijde van de keukenweegschaal door het vergrendelmechanisme van het deksel met uw vinger te ontgrendelen en vervolgens het deksel eraf te nemen.

Voor het verwijderen van de batterij drukt u deze enigszins naar beneden (zie de richting van de pijl op de afbeelding). Vervolgens kunt u de batterij uit de houder halen.

Plaats vervolgens een nieuwe CR2032-lithiumbatterij. Let altijd op de polariteit. Deze wordt aangegeven in het batterijvak (5). Het + -symbol op de CR2032-lithiumbatterij moet zichtbaar zijn, zoals aangegeven op de afbeelding hiernaast.

Plaats vervolgens de 2 geleidingsnokjes van het deksel van het batterijvak terug in de overeenkomstige gaten en druk het deksel van het batterijvak aan tot de vergrendeling vastklikt.

Na het plaatsen van de batterij zet u de weegschaal onmiddellijk op een stevige, horizontale ondergrond, maar oefent u geen druk uit op de weegschaal. Wacht tot de weegschaal "0 g" aangeeft. De weegschaal is nu gekalibreerd en klaar voor gebruik. Als de weegschaal niet "0 g" aangeeft, leest u het hoofdstuk "De weegschaal geeft onjuiste waarden aan".



9. Problemen oplossen

9.1 Er wordt niets op het display weergegeven

- De accu is leeg. Vervang de batterij door een nieuwe batterij van hetzelfde type. Lees de instructies in het gedeelte "De batterij vervangen".
- De batterij is niet correct geplaatst. Lees de instructies in het gedeelte "De batterij vervangen".

9.2 Op het display wordt "LO" weergegeven en de keukenweegschaal wordt uitgeschakeld

- De batterij is bijna leeg. Vervang de batterij door een nieuwe batterij van hetzelfde type. Lees de instructies in het gedeelte "De batterij vervangen".

9.3 Op het display wordt "EEEE" weergegeven

- Het gewicht overschrijdt de maximale belasting van 5 kg. Verwijder onmiddellijk de voorwerpen van het weegoppervlak (1) om beschadiging van de keukenweegschaal te voorkomen.

9.4 De weegschaal geeft onjuiste waarden aan

- De weegschaal moet opnieuw worden gekalibreerd. Verwijder hiervoor de batterij uit de weegschaal, wacht ongeveer 10 seconden en plaats de batterij weer. Zet daarna de weegschaal onmiddellijk op een stevige, horizontale ondergrond, maar oefen geen druk uit op de weegschaal. Wacht tot de weegschaal "0 g" aangeeft. De weegschaal is opnieuw gekalibreerd en klaar voor gebruik. Als de weegschaal niet "0 g" aangeeft, herhaalt u de bovenstaande stappen.

10. Onderhoud/reiniging

10.1 Onderhoud

Reparatie is vereist als de keukenweegschaal op enige wijze is beschadigd, bijvoorbeeld als de behuizing is beschadigd, als er vloeistof of voorwerpen in de keukenweegschaal zijn terechtgekomen of als het product is blootgesteld aan regen of vocht. Reparatie is ook vereist als het product niet normaal werkt of als het is gevallen. Verwijder direct de batterij uit de keukenweegschaal als deze rook of vreemde geluiden of geuren produceert. In dat geval mag u de keukenweegschaal pas gebruiken nadat deze is nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Elk onderhoud moet worden uitgevoerd door een bevoegd onderhoudstechnicus. Open nooit de behuizing van de keukenweegschaal.

10.2 Reinigen

Reinig de keukenweegschaal uitsluitend met een schone, licht vochtige doek. Gebruik nooit agressieve vloeistoffen. Bij hardnekkig vuil spuit u een beetje afwasmiddel op de vochtige doek.

11. Opslag indien niet in gebruik

Als u de keukenweegschaal gedurende een langere periode niet gebruikt, bewaart u deze op een schone en droge plaats.

- Verwijder de batterij.
- Voordat u de keukenweegschaal opbergt, reinigt u het apparaat zoals beschreven in het vorige hoofdstuk.

12. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking



Een symbool van een doorgekruiste afvalbak op een product betekent dat het is onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle elektrische en elektronische apparaten moeten worden gescheiden van huishoudelijk afval en bij een officiële afvalverwerkingsinstantie worden ingeleverd. Door oude apparaten op de juiste manier als afval te verwerken, voorkomt u schade aan het milieu en uw gezondheid. De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het apparaat wordt afgedankt.

Voor meer informatie over een juiste afvalverwerking neemt u contact op met de plaatselijke overheid, de recyclinginstantie of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.



Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht. Folie of plastic in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.



Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststof/20-22: papier en karton/80-98: samengestelde materialen.



De verpakking is gemaakt van golfkarton en kan worden gerecycled tot andere verpakkingen.



De eierdoosjesinzet is van karton en kan worden gerecycled tot andere verpakkingen.

Het tissuepapier in de verpakking is van papier en kan worden gerecycled tot kranten/tijdschriften.



De batterij-isolatiestrips zijn gemaakt van polyethyleen en kunnen worden gerecycled tot polyestervezels, flessen voor levensmiddelen en andere vloeistoffen en verpakkingen voor levensmiddelen.



Alleen relevant voor Frankrijk:

Het product kan worden gerecycled, is onderworpen aan een uitgebreidere verantwoordelijkheid van de fabrikant en wordt gescheiden ingezameld.

12.1 Batterijen afvoeren



Respecteer het milieu. Oude batterijen/accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Deze moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor lege batterijen/accu's. Zorg dat accu's/batterijen helemaal leeg zijn voordat u ze inlevert bij een verzamelpunt voor oude batterijen/accu's. Als u accu's/batterijen inlevert die niet helemaal leeg zijn, moet u voorzorgsmaatregelen treffen om kortschuiting te voorkomen.

13. Gebruik voor levensmiddelen



Dit symbool duidt producten aan waarvan de fysische en chemische samenstelling is getest en niet-gevaarlijk is bevonden voor de gezondheid bij gebruik in contact met levensmiddelen in overeenstemming met de eisen van de EU-richtlijn 1935/2004.

14. Conformiteit



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Er is bewijs van conformiteit verstrekt. De fabrikant beschikt over de relevante verklaringen en documentatie.



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van de Republiek Servië.



Het product voldoet aan de eisen van de toepasselijke nationale richtlijnen van Groot-Brittannië.

De volledige Europese conformiteitsverklaring is te downloaden via deze link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/366111_2101.pdf

15. Garantie- en servicegegevens

Garantie van TARGA GmbH

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons - naar ons goeddunken - gratis gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde service-afdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Afwikkeling van een garantieclaim

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.
- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.



Service

NL

Telefoon: 0900 0400 223
E-Mail: targa@lidl.nl

BE

Telefoon: 070 270 171
E-Mail: targa@lidl.be

LU

Telefoon: +32 70 270 171
E-Mail: targa@lidl.be

IAN: 366111_2101



Fabrikant

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

DUITSLAND

Spis treści

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	73
2. Zawartość opakowania	73
3. Informacje ogólne	74
4. Dane techniczne.....	74
5. Wskazówki bezpieczeństwa	75
6. Prawa autorskie	79
7. Czynności przygotowawcze	80
7.1 Uaktywnianie baterii.....	80
8. Rozpoczęcie użytkowania	80
8.1 Włączanie wagi kuchennej / ważenie	80
8.2 Ważenie dodatkowych produktów	81
8.3 Automatyczne wyłączenie	81
8.4 Wymiana baterii	82
9. Rozwiązywanie problemów	82
9.1 Brak wskazań na wyświetlaczu	82
9.2 Na wyświetlaczu ukazuje się wskazanie „Lo” i waga wyłącza się.....	83
9.3 Na wyświetlaczu pojawia się symbol „EEEE”	83
9.4 Waga wskazuje błędne wartości	83
10. Serwisowanie/czyszczenie.....	83
10.1 Serwisowanie.....	83
10.2 Czyszczenie	84
11. Przechowywanie nieużywanego urządzenia.....	84
12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia	84
12.1 Utylizacja baterii.....	85
13. Użytkowanie w kontakcie z produktami spożywczymi	85
14. Zgodność z dyrektywami	86
15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu	86

Gratulacje!

Dokonując zakupu wagi kuchennej SilverCrest SKW 5 B1, zwanej dalej wagą kuchenną, wybrali Państwo produkt wysokiej jakości.

Przed pierwszym użyciem wagi kuchennej prosimy o zapoznanie się z jej działaniem i uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy o przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i używanie wagi kuchennej wyłącznie w sposób opisany w instrukcji obsługi i zgodnie z przeznaczeniem.

Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania wagi kuchennej innej osobie należy dołączyć również wszystkie istotne dokumenty.

1. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsza waga kuchenna służy do ważenia produktów spożywczych. Nie można jej używać na zewnątrz ani w klimacie tropikalnym. Niniejsza waga kuchenna nie jest przeznaczona do użytku korporacyjnego ani komercyjnego. Niniejsza waga kuchenna jest przeznaczona wyłącznie do prywatnego użytku domowego. Jakkolwiek inne użytkowanie jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem. Niniejsza waga kuchenna spełnia wymagania wszystkich odnośnych norm i dyrektyw dotyczących zgodności CE. W przypadku dokonania nieuzgodnionych z producentem modyfikacji wagi kuchennej nie można zagwarantować spełnienia wymagań tych norm i dyrektyw. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakkolwiek uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z takich modyfikacji. Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.

Należy przestrzegać przepisów i unormowań prawnych obowiązujących w kraju użytkowania.

2. Zawartość opakowania

- Waga kuchenna SilverCrest SKW 5 B1
- Bateria litowa CR2032
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Informacje ogólne

Niniejsza instrukcja obsługi ma rozkładaną okładkę. Na wewnętrznej stronie okładki pokazano wagę kuchenną (model A i B) z elementami oznaczonymi numerami. Poniżej podano znaczenie poszczególnych numerów:

- 1 powierzchnia ważąca
- 2 przycisk TARE (tarowanie)
- 3 wyświetlacz
- 4 przycisk UNIT (jednostka)
- 5 komora baterii (tylny panel)

4. Dane techniczne

Napięcie zasilania:	3 V  (prqd stały)
Bateria:	1 bateria litowa, 3 V, CR2032
Jednostki wagi:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (możliwość wyboru)
Zakres ważenia:	maks. 5 kg / 11 funtów
Podziałka:	1 g / 0,05 oz / 1 ml
Funkcja automatycznego wyłączania:	tak
Wymiary (szer. x wys. x gł.):	ok. 14,5 x 1,65 x 20 cm (model A) ok. 14,5 x 1,3 x 20 cm (model B)
Masa:	ok. 410 g (model A) ok. 260 g (model B)
Temperatura pracy:	+10°C do +40°C

Dane techniczne i konstrukcja mogą ulegać zmianom bez wcześniejszego powiadomienia.

5. Wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem wagi kuchennej należy przeczytać poniższe wskazówki i zastosować się do wszystkich ostrzeżeń. Dotyczy to również osób, które mają doświadczenie w korzystaniu z urządzeń elektronicznych. Niniejszą instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. W razie sprzedaży lub przekazania wagi kuchennej należy również przekazać jej instrukcję obsługi. Instrukcja obsługi stanowi część produktu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! Ten symbol oraz słowo „Niebezpieczeństwo” ostrzegają użytkownika przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją. Jego zignorowanie może doprowadzić do poważnych obrażeń, a nawet śmierci.



OSTRZEŻENIE! Tym symbolem oraz słowem „Ostrzeżenie” oznaczono ważne informacje dotyczące bezpiecznej obsługi produktu oraz bezpieczeństwa jego użytkowników.



Tym symbolem oznaczono dodatkowe informacje związane z omawianym tematem.



Ten symbol oznacza, że waga kuchenna włącza się automatycznie, gdy na powierzchni ważcej (1) znajdzie się obciążenie o masie co najmniej 250 g lub 0,55 lb. Naklejkę tę należy usunąć z wagi kuchennej przed rozpoczęciem jej użytkowania.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Niniejsza waga kuchenna może być używana przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, bądź przez osoby nieposiadające stosownej wiedzy lub doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się one pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie prawidłowego posługiwania się wagą kuchenną i rozumieją związane z tym zagrożenia. Nie wolno pozwalać dzieciom na zabawę wagą kuchenną. Produkt nie może być w żadnym wypadku czyszczony ani konserwowany przez dzieci pozostające bez nadzoru. Materiały opakowaniowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nie należy obciążać wagi kuchennej powyżej 5 kg lub 11 funtów. W przeciwnym razie waga kuchenna może ulec uszkodzeniu, a ponadto istnieje ryzyko odniesienia obrażeń.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nie wolno umieszczać żadnych źródeł otwartego ognia (np. palących się świec) na wadze kuchennej lub w jej pobliżu. Niebezpieczeństwo pożaru!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na prawidłową biegunowość. Sprawdzić oznaczenia biegunowości wewnętrz komory baterii. Nie należy próbować ładować baterii jednorazowego użytku ani wrzucać ich do ognia. Jeśli urządzenie ma pozostawać nieużywane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterię. Niewłaściwe użytkowanie może spowodować wybuch lub wyciek baterii. Baterie nie służą do zabawy! W przypadku połknięcia baterii należy bezzwłocznie skorzystać z pomocy medycznej. Nigdy nie wolno otwierać ani deformować baterii, gdyż mogłyby to spowodować wyciek substancji chemicznych i ewentualnie obrażenia. W przypadku kontaktu elektrolitu baterii ze skórą lub oczami należy bezzwłocznie przepłukać skórę lub oczy dużą ilością wody i skorzystać z pomocy medycznej.

⚠ OSTRZEŻENIE! W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub zapachów należy natychmiast wyjąć baterię z wagi kuchennej. W takim przypadku nie powinno się używać wagi kuchennej, lecz należy ją przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu

kontroli. W żadnym wypadku nie wolno wdychać dymu wydobywającego się z urządzenia. Jeśli dym przypadkowo przedostanie się do płuc, należy skorzystać z pomocy medycznej. Wdychanie dymu może być szkodliwe dla zdrowia.

⚠ OSTRZEŻENIE! Waga kuchenna nie może być uszkodzona, aby nie dopuścić do wystąpienia dalszych zagrożeń.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie wolno zwierać biegunów baterii. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię. W przypadku wycieku baterii należy ją wyjąć, aby zapobiec uszkodzeniu wagi kuchennej. Elektrolit wyciekający z baterii można wytrzeć przy użyciu suchej, dobrze wchłaniającej ściereczki. Należy zawsze używać rękawic ochronnych! Unikać kontaktu elektrolitu ze skórą. W razie kontaktu elektrolitu ze skórą lub oczami należy natychmiast przemyć skażone obszary dużą ilością wody i skorzystać z pomocy medycznej.

⚠ OSTRZEŻENIE! Niedozwolone jest ładowanie baterii, które nie są przeznaczone do ponownego ładowania.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie wolno zwierać styków baterii.

⚠ OSTRZEŻENIE! Baterie należy wkładać z zachowaniem prawidłowej polaryzacji.

⚠ OSTRZEŻENIE! Rozładowaną baterię należy wyjąć z urządzenia i bezpiecznie zutylizować.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie należy narażać wagi kuchennej na bezpośrednie działanie źródeł wysokiej temperatury (np. grzejników) ani na bezpośrednią działanie światła słonecznego lub sztucznego. Nie wolno narażać urządzenia na działanie rozpylanej lub kapiącej wody ani cieczy o właściwościach ściernych. Nie należy używać wagi kuchennej w pobliżu wody. Wagi kuchennej nie wolno zanurzać w wodzie. Nie należy również narażać wagi kuchennej na nadmierne wstrząsy lub drgania. Nie wkładać do urządzenia żadnych ciał obcych. Może to spowodować uszkodzenie wagi kuchennej.

6. Prawa autorskie

Cała zawartość niniejszej instrukcji obsługi jest chroniona prawami autorskimi i przekazywana czytelnikowi wyłącznie w celach informacyjnych. Kopiowanie danych i informacji bez wcześniejszego uzyskania wyraźnej pisemnej zgody autora jest surowo zabronione. Dotyczy to również wszelkiego komercyjnego wykorzystywania treści i informacji. Wszystkie teksty i ilustracje są aktualne na dzień przekazania do druku. Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian bez powiadomienia.

7. Czynności przygotowawcze

7.1 Uaktywnianie baterii

Wyjąć pasek zabezpieczający z komory baterii (5) na spodzie wagi kuchennej.



Po usunięciu paska z komory baterii (5) natychmiast umieść wagę na twardej, poziomej powierzchni, ale nie wywieraj na nią żadnego nacisku. Poczekaj, aż waga wskaże „0 g”. Waga została teraz skalibrowana i jest gotowa do użycia. W przypadku, gdy waga nie wskazuje wartości „0 g”, przeczytaj rozdział „Waga wskazuje błędne wartości”.

8. Rozpoczęcie użytkowania



Warunkiem poprawnego ważenia jest stabilne podłoże. Z tego względu należy zawsze umieszczać wagę kuchenną na solidnym, poziomym podłożu. Nieprzestrzeganie tego warunku może spowodować zfałszowanie wyniku pomiaru.

8.1 Włączanie wagi kuchennej / ważenie

- Naciśnij krótko na powierzchnię ważącą (1), wywierając niewielki nacisk, aby włączyć wagę kuchenną.
 Ale możesz również, na przykład, umieścić na powierzchni ważcej (1) miskę o wadze minimum 250 g lub 0,55 lb. Waga kuchenna włącza się i wyświetla wynik pomiaru.
- Wybrana jednostka miary jest wskazywana na wyświetlaczu (3).

Jednostka miary	
Masa	g, oz, lb:oz
Płyny	ml, fl.oz

- Naciśnij przycisk UNIT (jednostka) (4), aby przełączać jednostki miary w następującej kolejności: g / oz / lb:oz / ml / fl.oz
- Umieść produkt spożywczy na powierzchni ważcej (1).
- Wynik pomiaru jest wskazywany na wyświetlaczu (3).

- Jeśli nie chcesz ważyć więcej produktów, zdejmij produkt spożywczy z powierzchni ważenia (1).
- Jeśli chcesz dodać kolejny produkt, przejdź do następnego rozdziału „Ważenie dodatkowych produktów”.

8.2 Ważenie dodatkowych produktów

- Aby zważyć dodatkowe produkty, naciśnij przycisk TARE (tarowanie) (2).
- Waga kuchenna zostaje wyzerowana. Na wyświetlaczu (3) pojawia się również symbol „T”.
- Dodaj nowe produkty, które mają zostać zważone. Na wyświetlaczu (3) pojawia się wynik pomiaru tych nowych produktów.
- Powtórz tę procedurę, jeśli chcesz zważyć więcej produktów. Należy pamiętać, aby nie przekroczyć maksymalnej nośności wagi, wynoszącej 5 kg.
- Jeśli nie chcesz ważyć więcej produktów, zdejmij produkt spożywczy z powierzchni ważenia (1).
- Naciśnij przycisk TARE (tarowanie) (2), aby zakończyć ważenie dodatkowych produktów.
- Waga kuchenna zostaje wyzerowana. Na wyświetlaczu (3) nie jest już wyświetlany symbol „T”.

8.3 Automatyczne wyłączanie

Waga kuchenna jest wyposażona w funkcję automatycznego wyłączania (Auto Power Off). Jeśli waga kuchenna nie będzie używana przez ok. 3 minuty, wyłączy się automatycznie.

Aby wyłączyć wagę kuchenną ręcznie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk TARE (tarowanie) (2) przez ok. 3 sekundy.

8.4 Wymiana baterii

Rozładowaną baterię należy wymienić. Aby wymienić baterię litową CR2032, należy zdjąć pokrywkę komory baterii (5) z tyłu wagi kuchennej, odblokowując palcem mechanizm blokujący pokrywkę, a następnie zdejmując pokrywkę.

Aby wyjąć baterię, należy ją nieco przesunąć w dół (w kierunku wskazywanym strzałką na ilustracji). Można wówczas wyjąć baterię z uchwytu.

Następnie należy włożyć nową baterię litową CR2032. Zawsze należy zwracać uwagę na bieguność. Jest ona oznaczona w komorze baterii (5), zaś symbol + na włożonej baterii litowej CR2032 musi być widoczny, jak pokazano na sąsiedniej ilustracji.

Następnie należy włożyć 2 występy prowadzące pokrywki komory baterii z powrotem w odpowiednie szczeliny i docisnąć pokrywkę komory baterii, aż mechanizm blokujący zatrzasnie się na swoim miejscu.

Po włożeniu baterii natychmiast umieść wagę na twardej, poziomej powierzchni, ale nie wywieraj na nią żadnego nacisku. Poczekaj, aż waga wskaże „0 g”. Waga została teraz skalibrowana i jest gotowa do użycia. W przypadku, gdy waga nie wskazuje wartości „0 g”, przeczytaj rozdział „Waga wskazuje błędne wartości”.



9. Rozwiązywanie problemów

9.1 Brak wskazań na wyświetlaczu

- Bateria jest rozładowana. Wymienić baterię na nową tego samego typu. Należy przestrzegać wskazówek zawartych w sekcji „Wymiana baterii”.
- Bateria nie jest prawidłowo włożona. Należy przestrzegać wskazówek zawartych w sekcji „Wymiana baterii”.

9.2 Na wyświetlaczu ukazuje się wskazanie „Lo” i waga wyłącza się

- Bateria jest prawie rozładowana. Wymienić baterię na nową tego samego typu. Należy przestrzegać wskazówek zawartych w sekcji „Wymiana baterii”.

9.3 Na wyświetlaczu pojawia się symbol „EEEE”

- Masa ważonych produktów przekracza dopuszczalne obciążenie wagi, wynoszące 5 kg. Należy niezwłocznie zdjąć produkty z powierzchni ważącej (1), aby uniknąć uszkodzenia wagi kuchennej.

9.4 Waga wskazuje błędne wartości

- Waga musi zostać ponownie skalibrowana. W tym celu wyjmij z wagi baterię, odczekaj ok. 10 sekund i ponownie włącz baterię. Następnie natychmiast umieść wagę na twardej, poziomej powierzchni, ale nie wywieraj na nią żadnego nacisku. Poczekaj, aż waga wskaże „0 g”. Waga została ponownie skalibrowana i jest gotowa do użycia. Jeśli waga nie wskazuje wartości „0 g”, powtórz powyższe czynności.

10. Serwisowanie/czyszczenie

10.1 Serwisowanie

W przypadku jakiegokolwiek uszkodzenia wagi kuchennej należy oddać ją do naprawy. Dotyczy to m.in. uszkodzenia obudowy urządzenia, przedostania się płynów lub ciał obcych do wnętrza wagi kuchennej bądź narażenia urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Naprawy są wymagane także w przypadku, gdy urządzenie nie działa w normalny sposób lub gdy zostało upuszczone. W przypadku zauważenia dymu, nietypowych odgłosów lub zapachów należy natychmiast wyjąć baterię z wagi kuchennej. W takim przypadku nie powinno się używać wagi kuchennej, lecz należy ją przekazać do autoryzowanego punktu serwisowego w celu kontroli. Wszelkie prace serwisowe muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel specjalistyczny. W żadnym wypadku nie wolno otwierać obudowy wagi kuchennej.

10.2 Czyszczenie

Do czyszczenia wagi kuchennej należy używać wyłącznie czystej, lekko zwilżonej ściereczki. W żadnym wypadku nie wolno używać agresywnych płynów. W przypadku uporczywych zanieczyszczeń należy nanieść na wilgotną ściereczkę niewielką ilość detergentu.

11. Przechowywanie nieużywanego urządzenia

Jeśli waga kuchenna nie będzie używana przez dłuższy czas, należy ją przechowywać w bezpiecznym, czystym i suchym miejscu.

- Wyjąć baterię.
- Przed odstawieniem wagi kuchennej do miejsca przechowywania należy ją wyczyścić zgodnie z opisem podanym w poprzednim rozdziale.

12. Przepisy dotyczące ochrony środowiska oraz informacje o utylizacji urządzenia



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że urządzenie podlega postanowieniom europejskiej dyrektywy 2012/19/EU. Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne należy utylizować oddzielnie od odpadów z gospodarstwa domowego w oficjalnych punktach utylizacji. Prawidłowo pozbywając się starych urządzeń, pomagamy chronić środowisko i nasze własne zdrowie. Przed przekazaniem urządzenia do utylizacji należy wyjąć z niego baterię.

Dodatkowe informacje na temat prawidłowej utylizacji można uzyskać w lokalnych urzędach, punktach utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione.



Wszystkie opakowania należy utylizować w sposób niezagrożający środowisku. Opakowania kartonowe można przekazać do centrów recyklingu papieru lub pozostawić w publicznych punktach zbiórki surowców wtórnego. Folie i plastik z opakowań należy przekazać do odpowiednich publicznych punktów zbiórki w celu utylizacji.



Należy zwrócić uwagę na oznaczenia na materiale opakowaniowym przed jego utylizacją; umieszczone są na nim etykiety zawierające skróty (a) i numery (b), których znaczenie jest następujące:

1–7: plastik / 20–22: papier i tektura / 80–98: materiały kompozytowe.



Opakowanie jest wykonane z tektury falistej i może być poddane recyklingowi, a następnie wykorzystane do produkcji kolejnych opakowań.



Wewnętrzna taca jest wykonana z kartonu i może być poddana recyklingowi, a następnie wykorzystana do produkcji kolejnych opakowań.

Użyta do opakowania bibułka jest wykonana z papieru i może być przetworzona na papier używany do druku gazet/czasopism.



Paski izolujące baterię są wykonane z polietylenu i mogą być przetworzone na włókna poliestrowe, butelki do produktów spożywczych i innych płynów oraz opakowania do produktów spożywczych.

Dotyczy tylko Francji:



Produkt nadaje się do recyklingu, jest objęty rozszerzoną odpowiedzialnością producenta i podlega odrębnej zbiórce.

12.1 Utylizacja baterii



Szanujmy środowisko. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami pochodzącyymi z gospodarstwa domowego. Należy je przekazać do punktu zbiórki zużytych baterii. Baterie należy pozostawiać w odpowiednich punktach zbiórki zużytych baterii w stanie całkowicie rozładowanym. W przypadku pozbywania się baterii, które nie są całkowicie rozładowane, należy je zabezpieczyć przed zwarciem.

13. Użytkowanie w kontakcie z produktami spożywczymi



Tym symbolem oznaczone są produkty, których skład fizyczny i chemiczny został poddany badaniom, w wyniku których stwierdzono, że produkty te nie są szkodliwe dla zdrowia w przypadku kontaktu z żywnością, zgodnie z wymaganiami rozporządzenia UE 1935/2004.

14. Zgodność z dyrektywami



Produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych. Uzyskano stosowne świadectwo zgodności. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumentację.



Produkt spełnia wymagania zawarte w stosownych dyrektywach krajowych Republiki Serbii.



Produkt spełnia wymagania zawarte w stosownych dyrektywach krajowych Wielkiej Brytanii.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/366111_2101.pdf

15. Informacje dotyczące gwarancji i serwisu

Gwarancja firmy TARGA GmbH

Szanowni Państwo,

Niniejszy produkt jest objęty trzyletnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku stwierdzenia wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe uprawnienia w stosunku do sprzedawcy tego produktu. Nasza przedstawiona poniżej gwarancja w niczym nie ogranicza tych praw.

Warunki gwarancji

Bieg gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Prosimy zachować oryginalny dowód zakupu. Ten dokument będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi w nim wada materiałowa lub produkcyjna, naprawimy go bezpłatnie lub wymienimy na nowy - wedle naszego swobodnego uznania.

Czas gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Świadczenie gwarancyjne nie powoduje przedłużenia gwarancji. Dotyczy to także wymienionych i naprawionych części. Szkody i wady istniejące już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie gwarancji wszelkie naprawy są płatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało wyprodukowane z zachowaniem surowych norm jakościowych i przed dostawą zostało dokładnie sprawdzone. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje tych części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego należy je traktować jako części normalnie używające się i nie obejmuje uszkodzeń części łamliwych, jak np. wyłączniki, akumulatory lub części wykonane ze szkła. Gwarancja traci ważność w razie uszkodzenia produktu, niewłaściwego użytkowania lub naprawy produktu. Prawidłowe

użytkowanie produktu wymaga dokładnego przestrzegania wszystkich wskazówek wymienionych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać przeznaczeń i sposobów użytkowania, które nie są zalecane lub przed którymi ostrzega instrukcja obsługi. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. W przypadku nieprawidłowej obsługi, aktów przemocy lub ingerencji, które nie zostały wykonane przez autoryzowaną filię serwisu, gwarancja wygasza. Naprawa lub wymiana produktu nie powoduje rozpoczęcia nowego okresu gwarancyjnego.

Postępowanie w przypadku objętym gwarancją

Aby umożliwić szybkie załatwienie reklamacji, prosimy przestrzegać następujących wskazówek:

- Przed uruchomieniem produktu prosimy dokładnie zapoznać się z załączoną dokumentacją. W razie wystąpienia problemu, którego nie można rozwiązać w ten sposób, prosimy skontaktować się z naszą infolinią pomocy technicznej.
- Przy każdym kontakcie z infolinią pomocy technicznej należy mieć pod ręką dowód zakupu i numer artykułu lub numer seryjny, jeśli jest dostępny, jako dowód zakupu.
- W przypadku, gdy rozwiązanie problemu przez telefon nie będzie możliwe, w zależności od przyczyny usterki nasza infolinia pomocy technicznej zorganizuje inną formę serwisowania.



Serwis



Telefon: 22 397 4996

E-Mail: targa@lidl.pl

IAN: 366111_2101



Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Najpierw należy skontaktować się z podanym powyżej punktem serwisowym.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NIEMCY

Obsah

1. Určené použití.....	89
2. Obsah balení	89
3. Přehled	90
4. Technické údaje	90
5. Bezpečnostní pokyny	91
6. Ochrana autorských práv.....	95
7. Dříve než začnete	96
7.1 Aktivace baterie	96
8. Začínáme.....	96
8.1 Zapnutí váhy / měření hmotnosti	96
8.2 Vážení dalších položek.....	97
8.3 Automatické vypnutí	97
8.4 Výměna baterie	98
9. Odstraňování problémů	98
9.1 Na displeji nejsou žádné údaje	98
9.2 Na displeji se zobrazí nápis „LO“ a váha se vypne	98
9.3 Na displeji se zobrazí nápis „EEEE“	99
9.4 Váha zobrazuje chybné hodnoty	99
10. Údržba/čištění	99
10.1 Údržba	99
10.2 Čištění	99
11. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá	100
12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci.....	100
12.1 Likvidace baterií.....	101
13. Využití v potravinářství	101
14. Prohlášení o shodě	101
15. Informace o záruce a servisu	102

Blahopřejeme!

Zakoupením kuchyňské váhy SilverCrest SKW 5 B1 (dále v textu označovaná zpravidla jenom jako váha) jste si vybrali jakostní výrobek.

Před jeho prvním použitím se seznamte s principem, na němž váha funguje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a kuchyňskou váhu používejte v souladu s provozními pokyny a podle doporučovaného využití.

Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud kuchyňskou váhu předáte někomu dalšímu, nezapomeňte mu s ní předat i všechny související dokumenty.

1. Určené použití

Tato váha je určena ke zjišťování hmotnosti pokrmů. Nesmí se používat v exteriéru a v tropickém podnebí. Tato kuchyňská váha není určena pro firemní nebo komerční použití. Tuto kuchyňskou váhu používejte pouze v domácnostech k soukromým účelům. Jiné využití je v rozporu s určením. Kuchyňská váha splňuje všechny příslušné standardy a nařízení související s certifikátem shody CE. Veškeré změny provedené na kuchyňské váze, které nejsou doporučeny výrobcem, mohou známenat, že zařízení již těmto standardům nebude vyhovovat. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami. Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

2. Obsah balení

- Kuchyňská váha SilverCrest SKW 5 B1
- Lithiová baterie, CR2032
- Tato uživatelská příručka

3. Přehled

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Na vnitřní straně obálky jsou znázorněny součásti váhy (model A a B) s vyznačenými číslicemi. Významy číslic jsou následující:

- 1 Vážící plocha
- 2 Tlačítka TARE
- 3 Displej
- 4 Tlačítka UNIT
- 5 Prostoru na baterie (zadní panel)

4. Technické údaje

Provozní napětí: 3 V  (stejnosměrný proud)

Baterie: 1 lithiová baterie, 3 V CR2032

Jednotka hmotnosti: g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (možnost nastavení)

Rozsah vážení: max. 5 kg / 11 lb

Dělení stupnice: 1 g / 0.05 oz / 1 ml

Funkce automatického vypnutí: ano

Rozměry (Š x V x H): cca 14,5 x 1,65 x 20 cm (model A)

cca 14,5 x 1,3 x 20 cm (model B)

Hmotnost: cca 410 g (model A)

cca 260 g (model B)

Provozní teplota: +10°C až +40°C

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

5. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím váhy si přečtěte níže uvedené poznámky a dodržujte všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí. Pokud váhu prodáte nebo ji předáte dál, předejte současně i tuto příručku. Uživatelská příručka je součástí dodávky zařízení.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol a nápis „Nebezpečí“ vás upozorní na potencionálně nebezpečnou situaci. Pokud ho budete ignorovat, může dojít k vážnému poranění či dokonce úmrtí.



VAROVÁNÍ! Tento symbol a nápis „Varování“ označuje důležité informace pro bezpečné používání výrobku a bezpečnost uživatelů.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Tento symbol znamená, že když je na vážicí ploše (1) zatížení s hmotností nejméně 250 g, váha se automaticky zapne. Před použitím tuto nálepku sundejte.

⚠ NEBEZPEČÍ! Tuto kuchyňskou váhu mohou používat děti starší 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo podobné osoby s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití váhy a jsou si vědomy souvisejících rizik. Nedovolte dětem, aby si s váhou hrály. Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru. Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

⚠ NEBEZPEČÍ! Váhu nepřetěžujte hmotností vyšší než 5 kg. Jinak může dojít k jejímu poškození a hrozí nebezpečí poranění.

⚠ NEBEZPEČÍ! Ujistěte se, že na váze nebo v její blízkosti nejsou umístěny žádné předměty představující požární riziko (např. zapálené svíčky). Hrozí nebezpečí požáru!

⚠ NEBEZPEČÍ! Při vkládání baterie dodržte správnou polaritu. Postupujte dle nákresu, který se nachází uvnitř prostoru pro baterie. Baterie se nepokoušejte nabíjet a nevyhazujte je do ohně. Pokud nebudeste delší dobu zařízení používat, baterii vyjměte. Při nevhodném použití může nastat výbuch nebo únik elektrolytu. Baterie nejsou určeny na hraní! V případě spolknutí baterie okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc. Baterie se nesmí otevírat ani deformovat, protože by mohlo dojít k úniku chemických látok a poranění. V případě kontaktu elektrolytu z baterie s vaší pokožkou nebo očima si je okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

⚠ VAROVÁNÍ! Pokud zaznamenáte dým, neobvyklé zvuky nebo zápach, okamžitě vyjměte z váhy baterii. Váha se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřena pracovníkem autorizovaného servisu. Nikdy nevdechujte kouř z možného hořícího zařízení. Pokud se však neúmyslně nadýcháte kouře, vyhledejte lékařskou pomoc. Vdechnutí kouře může ohrozit vaše zdraví.

⚠ VAROVÁNÍ! Váha se nesmí poškodit, aby nedošlo k dalšímu nebezpečí.

⚠ VAROVÁNÍ! Baterii nesmíte uvést do zkratu. Pokud nebudeste přístroj delší dobu používat, baterii vyjměte. V případě úniku elektrolytu baterii vyjměte, aby nedošlo k poškození váhy. Vytéka jící elektrolyt lze setřít suchou, savou tkaninou. Vždy nosete ochranné rukavice! Zabraňte jakémukoli kontaktu s pokožkou. V případě kontaktu elektrolytu z baterie s vaší pokožkou nebo očima si je okamžitě vypláchněte velkým množstvím vody a vyhledejte lékařskou pomoc.

⚠ VAROVÁNÍ! Běžné nedobíjecí baterie se nesmí dobíjet.

⚠ VAROVÁNÍ! Kontakty baterie nesmíte zkratovat.

⚠ VAROVÁNÍ! Při vkládání baterií dbejte na dodržení správné polarity.

⚠ VAROVÁNÍ! Po vybití vyndejte baterie z přístroje a bezpečně je zlikvidujte.

⚠ VAROVÁNÍ! Váhu nevystavujte přímým zdrojům tepla (např. topným tělesům), přímému slunečnímu záření ani silným zdrojům umělého světla. Zařízení nesmí být vystaveno rozstřikované či kapající vodě nebo abrazivním kapalinám. Váhu nepoužívejte v blízkosti vody. Váha se nesmí nikdy ponořit. Dbejte na to, aby váha nebyla vystavena nadměrným nárazům nebo vibracím. Do přístroje nevkládejte žádné předměty. Mohlo by dojít k jeho poškození.

6. Ochrana autorských práv

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního yyužití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytisknutí. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

7. Dříve než začnete

7.1 Aktivace baterie

Ze spodní strany příhrádky pro baterii (5) na spodní straně váhy odstraňte proužek.



Po odstranění proužku z příhrádky pro baterii (5) okamžitě položte váhu na pevný a vodorovný povrch, ale nevyvýjejte na ni žádný tlak. Vyčkejte, dokud se na indikátoru neobjeví hodnota „0 g“. Váha je nyní zkalirována a připravena k použití. Pokud se hodnota „0 g“ nezobrazí, čtěte odstavec „Váha zobrazuje chybné hodnoty“.

8. Začínáme



Pro správné měření je nutná rovná plocha. Proto váhu umístěte vždy na pevnou a rovnou plochu. Mohlo by dojít ke zkreslení výsledků.

8.1 Zapnutí váhy / měření hmotnosti

- Krátce zatlačte na vážící plochu (1) a mírným tlakem kuchyňskou váhu zapněte.



Na vážící plochu (1) však můžete položit také třeba misku o hmotnosti minimálně 250 g. Váha se zapne a zobrazí se výsledek měření.

- Vybraná jednotka se zobrazí na displeji (3).

Jednotka měření	
Hmotnost	g, oz, lb:oz
Tekutiny	ml, fl

- Pomocí tlačítka UNIT (4) lze přepínat zobrazení jednotek následovně: g / oz / lb:oz / ml / fl.oz
- Pokrmy umístěte na vážící plochu (1).
- Jednotka měření se zobrazí na displeji (3).
- Pokud již nechcete další pokrmy vážit, odeberte je z vážící plochy (1).
- Chcete-li přidat další položky, řídte se pokyny v další kapitole „Vážení dalších položek“.

8.2 Vážení dalších položek

- Před vážením dalších položek stiskněte tlačítko TARE (2).
- Kuchyňská váha se vynuluje. Na displeji (3) se zobrazí „T“.
- Přidejte novou položku(y), která(é) se mají vážit. Na displeji (3) se zobrazí výsledek měření nových položek.
- Postup opakujte, pokud chcete vážit další položky. Pamatuje si, že nelze překročit maximální hmotnost 5 kg.
- Pokud již nechcete další pokrmy vážit, odeberte je z vážící plochy (1).
- Vážení dalších položek ukončete stiskem tlačítka TARE (2).
- Kuchyňská váha se vynuluje. Na displeji (3) se přestane zobrazovat „T“.

8.3 Automatické vypnutí

Kuchyňská váha je vybavena funkcí automatického vypínání. Pokud ji nebudete déle než 3 minuty používat, automaticky se vypne.

Chcete-li váhu vypnout ručně, stiskněte a asi na 3 sekundy přidržte tlačítko TARE (2).

8.4 Výměna baterie

Když je baterie vybita, vyměňte ji. Výměnu lithiové baterie CR2032 provedete tak, že prstem odjistíte západku víčka příhrádky na baterie (5) na zadní straně váhy a víčko sundáte.

Baterii vyjměte tak, že na ni lehce zatlačíte (ve směru šipky na vyobrazení). Poté ji lze vyjmout z držáku.

Poté vložte dvě novou lithiovou baterii CR2032. Vždy věnujte pozornost polaritě. Ta je vyznačena na příhrádce (5) a symbol + na bateriích typu CR2032 musí být viditelný, jako na sousedním vyobrazení.

Poté zasuňte 2 vodicí výstupky víčka příhrádky pro baterie nazpět do příslušných drážek a kryt víčka pro baterie zatlačte, dokud nezapadne na své místo.

Po vložení baterie okamžitě položte váhu na pevný a vodorovný povrch, ale nevyvýjíjte na ni žádný tlak. Vyčkejte, dokud se na indikátoru neobjeví hodnota „0 g“. Váha je nyní zkalirována a připravena k použití. Pokud se hodnota „0 g“ nezobrazí, čtěte odstavec „Váha zobrazuje chybné hodnoty“.



9. Odstraňování problémů

9.1 Na displeji nejsou žádné údaje

- Baterie je vybitá. Nahraďte ji novou baterií stejného typu. Postupujte podle pokynů v odstavci „Výměna baterie“.
- Baterie není správně vložena. Postupujte podle pokynů v odstavci „Výměna baterie“.

9.2 Na displeji se zobrazí nápis „LO“ a váha se vypne

- Baterie je téměř vybitá. Nahraďte ji novou baterií stejného typu. Postupujte podle pokynů v odstavci „Výměna baterie“.

9.3 Na displeji se zobrazí nápis „EEEE“

- Hmotnost převyšuje maximální hodnotu zatížení 5 kg. Položky z vážící plochy (1) okamžitě odeberte, aby nedošlo k poškození váhy.

9.4 Váha zobrazuje chybné hodnoty

- Váha se musí znovu zkalibrovat. To provedete tak, že vyjmete z váhy baterii, vyčkáte asi 10 sekund a poté baterii znovu vložíte. Poté okamžitě položte váhu na pevný a vodorovný povrch, ale nevyvijíte na ni žádný tlak. Vyčkejte, dokud se na indikátoru neobjeví hodnota „0 g“. Váha je nyní zkalibrována a připravena k použití. Pokud se hodnota „0 g“ nezobrazí, výše uvedený postup zopakujte.

10. Údržba/čištění

10.1 Údržba

V případě jakéhokoli poškození kuchyňské váhy je nutná oprava – např. když dojde k poškození krytu, při vniknutí tekutiny nebo předmětů nebo pokud byla váha vystavena dešti či vlhkosti. Oprava je nutná také v případě, kdy přístroj nefunguje normálním způsobem nebo došlo k jeho pádu. Pokud zaznamenáte dým, neobvyklé zvuky nebo zápach, okamžitě vyjměte z váhy baterii. Váha se v takovém případě nesmí dále používat, dokud nebude prověřena pracovníkem autorizovaného servisu. Všechny servisní práce musí provádět kvalifikovaný servisní technik. Kryt váhy nikdy neotvírejte.

10.2 Čištění

K čištění kuchyňské váhy používejte pouze čistý mírně navlhčený hadřík. Nikdy nepoužívejte agresivní kapaliny. V případě značného znečištění přidejte na navlhčenou tkaninu trochu čisticího prostředku.

11. Skladování, pokud se přístroj nepoužívá

Pokud se váha nebude delší dobu používat, uložte ji na čistém, suchém a chladném místě.

- Vyjměte baterii.
- Před uskladněním kuchyňskou váhu vyčistěte, jak je popsáno v předchozí kapitole.

12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci



Pokud je výrobek označen symbolem pøeskrtnutého kontejneru, vztahuje se na něj evropská smìrnice 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány oddìlenì od domácího odpadu v oficiálních likvidaèních střediscích.

Správná likvidace starých zařízení předchází škodám na životním prostředí nebo na vašem zdraví. Před vyrazením přístroje z provozu je nutno baterii vyjmout.

Podrobnější informace o správné likvidaci můžete získat na obecním úřadì, ve středisku pro recyklaci nebo v obchodì, ve kterém jste si zařízení zakoupili.



Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepenkové obaly lze vložit do kontejnerù pro recyklaci papíru nebo odevzdát k recyklaci ve veøejných sbìrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je tøeba odevzdát k likvidaci ve veøejné sbìrné.



Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na pamìti jeho oznaèení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:



1-7: plasty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.



Obal je vyroben z vlnité lepenky a jeho recyklací lze vyrobit další obaly.



Vnitřní vložka v podobì zásobníku na vejce je vyrobena z lepenky a její recyklací lze vyrobit další obaly.

Hedvábný papír, který je souèástí balení, je vyroben z papíru a jeho recyklací lze vyrobit noviny/èasopisy.



Proužky izolující baterii jsou vyrobeny z polyetylénu a jejich recyklací lze vyrobit polyesterová vlákna, láhve na nápoje a obaly na potraviny.



Platí jen pro Francii:

Výrobek je recyklovatelný, vztahuje se na něj rozšířená odpovědnost výrobce a je shromažďován samostatně.

12.1 Likvidace baterií



Chraňte životní prostředí. Staré baterie se nesmí likvidovat jako běžný domácí odpad. Odevzdejte je na sběrném místě pro použité baterie. Pamatujte si, že baterie musí být na příslušném sběrném místě pro použité baterie odevzdány ve stavu úplného vybití. V případě likvidace baterií, které nejsou zcela vybité, je třeba přijmout opatření proti vzniku zkratů.

13. Využití v potravinářství



Tento symbol označuje výrobky, jejichž fyzikální a chemické složení bylo prověřeno a bylo shledáno jako zdravotně bezpečné při používání v kontaktu s potravinami, v souladu s požadavky směrnice EU 1935/2004.

14. Prohlášení o shodě



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Republiky Srbské.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Velké Británie.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/366111_2101.pdf

15. Informace o záruce a servisu

Záruka TARGA GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. V případě závad na tomto produktu můžete vůči prodávajícímu uplatnit svá zákonné práva. Tato zákonné práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná datem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Tento doklad požebujete k prokázání nákupu. Dojde-li do tří let od data zakoupení tohoto výrobku k materiálové či výrobní vadě, pak výrobek - dle naší volby - bezplatně opravíme nebo vyměníme.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Záruční lhůta se plněním neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození a závady, které se vyskytují již při zakoupení, musí být nahlášeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční doby jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben dle nejpřísnějších kvalitativních směrnic a před dodáním svědomitě zkонтrolován. Záruční plnění platí pro materiálové a výrobní vadu, tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny normálnímu užívání a mohou být roto považovány za opořebované součástky, nebo jsou zhotoveny pro poškození na rozbitiných částech, např. spináčích, akumulátorech nebo ze skla. Záruku není možno uplatnit, je-li výrobek poškozen, neodborně používán nebo udržován. Pro rádné užívání výrobku musí být přesně dodrženy všechny pokyny uvedené v návodech. Účelům použití a postupům, které návod k použití nedoporučuje nebo před nimiž varuje, je třeba se vyhnout. Výrobek je určen pouze pro soukromé a ne pro průmyslové využití. Záruční plnění zaniká při zneužití nebo neodborném použití, použití sily při zásahu, který nebyl proveden našim autorizovaným servisem. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba.

Vyřizování záručního plnění

Abychom zajistili rychlé zpracování vaší záležitosti, postupujte dle následujících pokynů:

- Před uvedením Vašeho výrobku do provozu si prosím přečtěte přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku.
- Pro veškeré požadavky z vaší strany si připravte pokladní doklad a číslo výrobku popř., je-li k dispozici, i sériové číslo jako doklad o koupě.

-
- Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup.



Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: targa@lidl.cz

IAN: 366111_2101



Výrobce:

Uvědomte si, prosím, že následující adresa není adresou servisu. Nejprve kontaktujte výše uvedené servisní místo.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO

Obsah

1. Určené použitie.....	105
2. Obsah balenia	105
3. Prehľad	106
4. Technické parametre	106
5. Bezpečnostné pokyny	107
6. Autorské práva	111
7. Než začnete.....	112
7.1 Aktivácia batérie	112
8. Začíname.....	112
8.1 Zapnutie kuchynskej váhy/váženie	112
8.2 Váženie prídavných potravín	113
8.3 Automatické vypnutie.....	113
8.4 Výmena batérie	114
9. Odstraňovanie problémov	114
9.1 Na displeji sa nič nezobrazuje	114
9.2 Na displeji sa zobrazí „LO“ a váha sa vypne.....	114
9.3 Na displeji sa zobrazí „EEEE“	115
9.4 Váha zobrazuje nesprávne hodnoty	115
10. Údržba/čistenie	115
10.1 Údržba	115
10.2 Čistenie.....	115
11. Skladovanie pri nepoužívaní.....	115
12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii	116
12.1 Likvidácia batérií	117
13. Potravinárske použitie	117
14. Informácie o zhode	117
15. Informácie o záruke a servise.....	118

Gratulujeme!

Kúpou kuchynskej váhy SilverCrest SKW 5 B1, ďalej len kuchynská váha, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred prvým použitím sa oboznámte s používaním kuchynskej váhy a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte kuchynskú váhu len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak predáte kuchynskú váhu niekomu inému, odovzdajte s ním aj všetky príslušné dokumenty.

1. Určené použitie

Táto kuchynská váha sa používa na určenie hmotnosti potravín. Nesmie sa používať vonku alebo v tropickej klíme. Kuchynská váha nebola navrhnutá pre podnikové ani komerčné využitie. Používajte kuchynskú váhu v domáčich prostrediach len na súkromné využitie. Akékoľvek iné použitie nezodpovedá určenému použitiu. Táto kuchynská váha splňa príslušné normy a predpisy potrebné pre Vyhlásenie o zhode s európskou certifikáciou. Akékoľvek iné úpravy kuchynskej váhy, než sú zmeny odporúčané výrobcom, môžu spôsobiť, že zariadenie už nebude tieto normy splňať. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchu vyplývajúcu z takýchto úprav. Používajte iba príslušenstvo odporúčané výrobcom.

Dodržujte predpisy a zákony platné v krajinе použitia.

2. Obsah balenia

- Kuchynská váha SilverCrest SKW 5 B1
- Lítiová batéria, CR2032
- Tento návod na použitie

3. Prehľad

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Na vnútornej strane obalu je znázornená kuchynská váha (modely A a B) s číselnými označeniami. Význam čísel je nasledovný:

- 1 Vážiaci povrch
- 2 Tlačidlo TARE
- 3 Displej
- 4 Tlačidlo UNIT
- 5 Priehradka na batéria (zadný panel)

4. Technické parametre

Prevádzkové napätie:	3 V  (jednosmerný prúd)
Batéria:	1 litiová batéria, 3 V, CR2032
Jednotky hmotnosti:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (nastaviteľné)
Vážiaci rozsah:	max. 5 kg / 11 lb
Stupňovanie:	1 g / 0,05 oz / 1 ml
Funkcia automatického vypnutia:	áno
Rozmery (Š x V x H):	pribl. 14,5 x 1,65 x 20 cm (model A) pribl. 14,5 x 1,3 x 20 cm (model B)
Hmotnosť:	pribl. 410 g (model A) pribl. 260 g (model B)
Prevádzková teplota:	+10 °C až +40 °C

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

5. Bezpečnostné pokyny

Ak kuchynskú váhu používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie. Ak kuchynskú váhu predáte alebo ju darujete inej osobe, predajte s ňou aj túto Používateľskú príručku. Návod na obsluhu je súčasťou produktu.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol a slovo Nebezpečenstvo upozorňujú na možnú nebezpečnú situáciu. Ignorovanie upozornenia môže viesť k vážnemu až smrteľnému zraneniu.



VAROVANIE! Tento symbol a slovo Varovanie upozorňujú na dôležitú informáciu potrebnú pre bezpečné používanie výrobku a pre zaistenie bezpečnosti používateľov.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Tento symbol naznačuje, že kuchynská váha sa automaticky zapne, keď ju zaťažíte minimálnou váhou 250 g alebo 0,55 lb na vážiacom povrchu (1). Pred použitím odstráňte z váhy nálepku.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Túto kuchynskú váhu môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo ľudia s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať kuchynskú váhu a rozumejú spojeným rizikám. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s kuchynskou váhou. Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu. Držte baliaci materiál mimo dosahu detí. Je tu riziko udusenia.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Nezaťažujte kuchynskú váhu s viac než 5 kg alebo 11 lb. Pri prekročení maximálnej zátlače sa môže kuchynská váha poškodiť a môže dôjsť k zraneniu.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO!** Na kuchynskú váhu alebo do jej blízkosti neumiestňujte zdroje ohňa (napr. horiacie sviečky). Nebezpečenstvo požiaru!

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Batériu vložte so správnou polaritou.

Orientujte sa podľa schémy vo vnútri priestoru pre batérie. Nesnažte sa nabíjať batérie a nevyhadzujte batérie do ohňa. Ak sa nechystáte zariadenie dlhšiu dobu používať, batériu vyberte. Nesprávne použitie môže spôsobiť výbuch alebo vytečenie batérií. Batérie nie sú hračky! Pri prehltnutí batérie okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Batérie sa nesmú nikdy otvoriť ani deformovať, pretože by mohlo dôjsť k úniku chemických látok, ktoré môžu zapríčiniť zranenia. Ak prídu chemické látky z kvapaliny batérie do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite ich vypláchnite s veľkým množstvom pitnej vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

⚠ VAROVANIE! Ak si všimnete dym, nezvyčajný hluk alebo zápach, okamžite vyberte z kuchynskej váhy batériu. V takom prípade sa kuchynská váha nesmie ďalej používať a musí byť skontrolovaná autorizovaným servisným personálom. Ak vznikne na zariadení požiar, nikdy sa nedýchajte dymu. Ak sa neúmyselne nadýchnete dymu, vyhľadajte lekársku pomoc. Vdýchnutie dymu môže poškodiť vaše zdravie.

⚠ VAROVANIE! Kuchynská váha sa nesmie poškodiť, aby sa predišlo ďalším rizikám.

⚠ VAROVANIE! Batériu neskratujte. Ak sa zariadenie nechystáte dlho používať, vyberte z neho batériu. Ak batéria vytiekla, odstráňte ju, aby ste zabránili poškodeniu kuchynskej váhy. Pomocou suchej a absorpčnej handričky môžete vytríť všetky vytečené zvyšky batérie. Vždy nosť ochranné rukavice! Vyhnite sa kontaktu s pokožkou. Ak prídu chemické látky z kvapaliny batérie do kontaktu s pokožkou alebo očami, okamžite ich vypláchnite s veľkým množstvom pitnej vody a vyhľadajte lekársku pomoc.

⚠ VAROVANIE! Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať.

⚠ VAROVANIE! Kontakty batérií neskratujte.

⚠ VAROVANIE! Batérie musíte vložiť dnu so správnou polaritou.

⚠ VAROVANIE! Keď sa batéria vybijе, vyberte ju zo zariadenia a bezpečne zlikvidujte.

⚠ VAROVANIE! Nevystavujte kuchynskú váhu žiadnemu zdroju priameho tepla (napr. ohrievačom), priamemu slnečnému žiareniu alebo silnému umelému osvetleniu.

Zariadenie nesmie byť vystavené kvapkám alebo šplechnutiam vody ani abrazívnym kvapalinám. Nepoužívajte kuchynskú váhu v blízkosti vody. Kuchynskú váhu nikdy neponárajte do vody. Dávajte pozor, aby kuchynská váha nebola vystavená veľkým nárazom alebo vibráciám. Do zariadenia sa nevkladajú žiadne predmety. Kuchynská váha by sa mohol takto poškodiť.

6. Autorské práva

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísnne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

7. Než začnete

7.1 Aktivácia batérie

V spodnej časti kuchynskej váhy odstráňte pásik z priestoru pre batériu (5).



Po odstránení pásika z priestoru pre batériu (5) ihneď položte váhu na pevný vodorovný povrch, ale nevyvýjajte na ňu tlak. Počkajte, kým váha nebude ukazovať „0 g“. Váha bola nakalibrovaná a je pripravená na používanie. V prípade, že váha nezobrazí „0 g“, prečítajte si kapitolu „Váha zobrazuje nesprávne hodnoty“.

8. Začíname



Na správne odváženie musí byť váha položená na pevnom povrchu. Preto ukladajte kuchynskú váhu vždy na pevnú vodorovnú plochu a nikdy nie na koberec. Môže to skresliť výsledok váženia.

8.1 Zapnutie kuchynskej váhy/váženie

- Jemným stlačením vážiaceho povrchu (1) zapnete kuchynskú váhu.
- Na vážiaci povrch (1) môžete tiež napríklad položiť misku s váhou minimálne 250 g alebo 0,55 lb. Kuchynská váha sa zapne a zobrazí výsledok váženia.
- Vybraná jednotka váženia sa zobrazí na displeji (3).

Jednotka váženia	
Hmotnosť	g, oz, lb:oz
Tekutiny	ml, fl.oz

- Stlačením tlačidla UNIT (4) prepínate medzi jednotkami váženia v nasledujúcom poradí: g / oz / lb:oz / ml / fl.oz
- Položte na vážiaci povrch (1) potraviny.
- Výsledok váženia sa zobrazí na displeji (3).
- Ak už nechcete vážiť ďalšie potraviny, odoberte potraviny z vážiaceho povrchu (1).
- Ak chcete pridať ďalšie potraviny, pozrite si ďalšiu kapitolu „Váženie prídavných potravín“.

8.2 Váženie prídatných potravín

- Sťačením tlačidla TARE (2) odvážite prídatné potraviny.
- Kuchynská váha sa resetuje na „nulu“. Na displeji (3) sa tiež zobrazí symbol „T“.
- Pridajte nové potraviny, ktoré chcete odvážiť. Na displeji (3) sa zobrazí výsledok váženia nových potravín.
- Ak chcete odvážiť viac potravín, opakujte tento postup. Upozorňujeme, že nesmiete prekročiť maximálnu váhu 5 kg.
- Ak už nechcete vážiť ďalšie potraviny, odoberte potraviny z vážiaceho povrchu (1).
- Sťačením tlačidla TARE (2) ukončíte váženie prídatných potravín.
- Kuchynská váha sa resetuje na „nulu“. Na displeji (3) sa už nebude zobrazovať symbol „T“.

8.3 Automatické vypnutie

Kuchynská váha je vybavená funkciou automatického vypnutia. Ak kuchynskú váhu nepoužívate pribl. 3 minúty, automaticky sa vypne.

Sťačením a podržaním tlačidla TARE (2) na pribl. 3 sekundy vypnete kuchynskú váhu manuálne.

8.4 Výmena batérie

Ked' sa batéria vybije, vymeňte ju. Ak chcete vymeniť lítiovú batériu CR2032, odoberte kryt priestoru pre batériu (5) v zadnej časti kuchynskej váhy odistením poistného mechanizmu krytu prstom a vybratím krytu.

Ak chcete vybrať batériu, zaťačte trochu na ňu (pozrite si smer šípky na obrázku). Potom môžete batériu vybrať z držiaka.

Vložte novú lítiovú batériu CR2032. Vždy venujte pozornosť polarite. Je označená v priestore pre batériu (5) a symbol + na lítiovej batérii CR2032 musí byť viditeľný, ako je zobrazené na vedľajšom obrázku.

Potom založte 2 vodiace závesy krytu priestoru pre batériu späť do príslušných drážok a zaťačte na kryt priestoru pre batérie, kým poistný mechanizmus nezapadne na svoje miesto.

Po vložení batérie ihneď položte váhu na pevný vodorovný povrch, ale nevyvýjajte na ňu tlak. Počkajte, kým váha nebude ukazovať „0 g“. Váha bola nakalibrovaná a je pripravená na používanie. V prípade, že váha nezobrazí „0 g“, prečítajte si kapitolu „Váha zobrazuje nesprávne hodnoty“.



9. Odstraňovanie problémov

9.1 Na displeji sa nič nezobrazuje

- Batéria je vybitá. Vymeňte batériu za novú, rovnakého typu. Pozrite si pokyny v časti „Výmena batérie“.
- Batéria nie je správne vložená. Pozrite si pokyny v časti „Výmena batérie“.

9.2 Na displeji sa zobrazí „LO“ a váha sa vypne

- Batéria je takmer vybitá. Vymeňte batériu za novú, rovnakého typu. Pozrite si pokyny v časti „Výmena batérie“.

9.3 Na displeji sa zobrazí „EEEE“

- Hmotnosť prekračuje max. nosnosť 5 kg. Ihneď odoberte potraviny z vážacieho povrchu (1), aby sa kuchynská váha nepoškodila.

9.4 Váha zobrazuje nesprávne hodnoty

- Váha sa musí znova nakalibrovať. Urobíte to tak, že vyberiete batériu z váhy, počkáte pribl. 10 sekúnd a znova batériu vložíte. Potom ihneď položte váhu na pevný vodorovný povrch, ale nevyvíjajte na ňu tlak. Počkajte, kým váha nebude ukazovať „0 g“. Váha bola opäťovne nakalibrovaná a je pripravená na používanie. Ak váha nezobrazí „0 g“, opakujte vysiae uvedené kroky.

10. Údržba/čistenie

10.1 Údržba

Opravy sú potrebné v prípade, že bola kuchynská váha akokoľvek poškodená, napr. poškodený kryt zariadenia, vniknutie tekutiny alebo predmetov do kuchynskej váhy, alebo ak bolo zariadenie vystavené účinkom dažďa alebo vlhkosti. Oprava je potrebná aj v prípade, že diaľkový ovládač nefunguje normálne alebo spadol. Ak si všimnete dym, nezvyčajný hluk alebo zápach, okamžite vyberte z kuchynskej váhy batériu. V takom prípade sa kuchynská váha nesmie ďalej používať a musí byť skontrolovaná autorizovaným servisným personálom. Všetky servisné práce musí vykonať kvalifikovaný odborný pracovník. Kryt kuchynskej váhy nikdy neotvárajte.

10.2 Čistenie

Na čistenie kuchynskej váhy používajte len čistú, mierne navlhčenú handričku. Nikdy nepoužívajte agresívne kvapaliny. Pri ťažko odstrániťnej špine naneste na vlhkú handričku trochu čistiaceho prostriedku.

11. Skladovanie pri nepoužívaní

Ak nebudeste kuchynskú váhu používať dlhšiu dobu, uskladnite ju na bezpečnom čistom a suchom mieste.

- Vyberte batériu.
- Pred skladovaním kuchynskú váhu vyčistite tak, ako je opísané v predchádzajúcej kapitole.

12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii



Pokiaľ je výrobok označený symbolom prečiarknutého kontajnera, vzťahuje sa naň európska smernica 2012/19/EÚ. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zbernych miestach. Správna likvidácia starých zariadení zabraňuje znečisteniu životného prostredia alebo zdravotným problémom. Pred vyhodením do odpadu musíte batériu vybrať zo zariadenia.

Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obráťite na miestne úrady, na organizácie zaobrajúce sa recykláciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.



Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zbernych miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.



Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:

1 - 7: plast/ 20 - 22: papier a kartón / 80 - 98: kompozitné materiály.

Obal je vyrobený z vlnitej lepenky a môžete ho vyhodiť do recykláčnej nádoby na papier.



Vajíčkový podnos je vyrobený z kartónu a môžete ho vyhodiť do recykláčnej nádoby na papier.

Jemný papier v obale je vyrobený z papiera a môžete ho vyhodiť do recykláčnej nádoby papier.



Izolačné pásiky batérie sú vyrobené z polyetylénu a môžete ich vyhodiť na recykláciu medzi polyesterové vlákna, fľaše na potraviny a iné tekutiny a potravinárske balenia.

Len pre Francúzsko:



Výrobok je recyklovateľný, vzťahuje sa naň rozšírená zodpovednosť výrobcu a podlieha samostatnému zberu.

12.1 Likvidácia batérií



Chráťte životné prostredie. Staré batérie nepatria do domového odpadu. Musia byť odovzdané do zberného strediska pre staré batérie. Batérie musia byť zlikvidované v stave úplného vybitia, v jednom zo zberných miest pre použité batérie. V prípade likvidácie batérií, ktoré nie sú úplne vybité, je potrebné priať opatrenia na predchádzanie skratom.

13. Potravinárske použitie



Tento symbol označuje produkty, ktorých fyzické a chemické zloženie bolo testované a potvrdené pri použíti s potravinami ako nerizikové pre zdravie, podľa požiadaviek nariadenia EÚ 1935/2004.

14. Informácie o zhode



Produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu.



Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Srbskej republiky.



Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Veľkej Británie.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/366111_2101.pdf

15. Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobre si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiálová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne budť vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredĺžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitativných predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akým sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcemu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použíti násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil násť autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadťte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.

-
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobkmu príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
 - V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.



Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@lidl.sk

IAN: 366111_2101



Výrobca

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Índice

1. Uso destinado.....	121
2. Contenido del embalaje.....	121
3. Generalidades	122
4. Datos técnicos	122
5. Instrucciones de seguridad	123
6. Copyright.....	127
7. Antes de empezar.....	128
7.1 Activar la pila	128
8. Primeros pasos	128
8.1 Encender la báscula de cocina / medir el peso.....	128
8.2 Pesar más artículos.....	129
8.3 Apagado automático.....	129
8.4 Sustituir la pila	130
9. Resolución de problemas.....	130
9.1 La pantalla no indica nada	130
9.2 En la pantalla se indica "LO" y la báscula se apaga.....	131
9.3 En la pantalla se indica "EEEE"	131
9.4 La báscula indica valores equivocados.....	131
10. Mantenimiento/limpieza	131
10.1 Mantenimiento	131
10.2 Limpieza	131
11. Almacenamiento cuando no se utilice	132
12. Normativa medioambiental e información sobre el desecho	132
12.1 Reciclaje de las pilas	133
13. Aptitud para uso alimentario.....	133
14. Notas sobre la conformidad	133
15. Información sobre la garantía y el servicio posventa	134

¡Enhorabuena!

Con la adquisición de esta báscula de cocina SilverCrest SKW 5 B1, de ahora en adelante "la báscula de cocina", ha obtenido un producto de calidad.

Antes de ponerla en funcionamiento, es necesario que se familiarice con su manejo y que lea este manual del usuario detenidamente. Respete todas las instrucciones de seguridad y emplee la báscula de cocina solamente tal y como se describe en el manual y solo para los fines que aquí se detallan.

Guarde el manual del usuario en un lugar seguro. Si traspasa la báscula de cocina a otra persona, acompañela siempre de la documentación pertinente.

1. Uso destinado

Esta báscula de cocina sirve para determinar el peso de los alimentos. No la utilice en el exterior o en climas tropicales. Esta báscula de cocina no ha sido diseñada para fines corporativos ni comerciales. Solamente debe emplear esta báscula de cocina en entornos domésticos para fines privados. Cualquier otro uso no se corresponde al uso destinado. La báscula de cocina cumple todo lo relacionado en cuanto a la conformidad CE incluyendo la normativa y los estándares pertinentes. Cualquier modificación de la báscula de cocina que no haya sido recomendada por el fabricante puede provocar que estas normativas ya no se cumplan. El fabricante no será responsable de ningún daño ni del mal funcionamiento causados por dichas modificaciones. Emplee solo complementos y accesorios recomendados por el fabricante.

Debe respetar y cumplir la legislación y las directivas de cada país donde emplee el producto.

2. Contenido del embalaje

- Báscula de cocina SilverCrest SKW 5 B1
- Pila de litio, CR2032
- Este Manual del usuario

3. Generalidades

Este Manual del usuario dispone de una portada desplegable. En la contraportada encontrará una ilustración de la báscula de cocina (modelos A y B) con números. A continuación se muestra el significado de los números:

- 1 Superficie de pesaje
- 2 Botón TARE (Tara)
- 3 Pantalla
- 4 Botón UNIT (Unidad de medida)
- 5 Compartimento de pilas (panel posterior)

4. Datos técnicos

Tensión de funcionamiento:	3 V  (corriente continua)
Pila:	1 pilas de litio de 3 V, CR2032
Unidades de medida del peso:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (ajustable)
Rango de pesaje:	máx. 5 kg / 11 lb
Graduación:	1 g / 0,05 oz / 1 ml
Función de apagado automático:	sí
Medidas (An x Al x P):	aprox. 14,5 x 1,65 x 20 cm (modelo A) aprox. 14,5 x 1,3 x 20 cm (modelo B)
Peso:	aprox. 410 g (modelo A) aprox. 260 g (modelo B)
Temperatura de funcionamiento:	+10°C a +40°C

Los datos técnicos y el diseño son susceptibles de cambios sin previo aviso.

5. Instrucciones de seguridad

Antes de usar esta báscula de cocina por primera vez, lea detenidamente todas las instrucciones correspondientes y siga todas las advertencias, incluso si está acostumbrado a manejar aparatos electrónicos. Conserve este manual en un lugar seguro para cualquier referencia futura. Si vende o traspasa la báscula de cocina, acompáñela siempre del presente manual. Las instrucciones de funcionamiento forman parte del producto.



¡PELIGRO! Este símbolo con el texto “Peligro” le advierte de una situación potencialmente peligrosa. Si lo ignora, se pueden producir lesiones físicas e incluso la muerte.



¡ADVERTENCIA! Este símbolo con el texto “Advertencia” denota información importante para garantizar un manejo seguro del producto y la seguridad del usuario.



Este símbolo indica más información sobre el tema.



Este símbolo indica que la báscula de cocina se enciende automáticamente cuando en la superficie de pesaje (1) se encuentre un peso de por lo menos 250 g o 0,55 lb. Quite esta pegatina de la báscula de cocina antes de emplearla.

⚠ ¡PELIGRO! Esta báscula de cocina puede ser empleada por niños mayores de 8 años así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o por personas que no tengan conocimiento ni experiencia en su manejo, siempre que dichas personas estén bajo supervisión o hayan recibido instrucciones en cuanto al uso correcto de la báscula de cocina y comprendan los riesgos que implica. No deje que los niños jueguen con la báscula de cocina. Los niños nunca deben limpiar o reparar el producto si no están bajo supervisión. Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Hay peligro de asfixia.

⚠ ¡PELIGRO! No sobrecargue la báscula de cocina con pesos superiores a los 5 kg (11 libras). De lo contrario, la báscula de cocina podría dañarse y existe el riesgo de lesiones.

⚠ ¡PELIGRO! No coloque fuentes incandescentes (p. ej. velas encendidas) encima o al lado de la báscula de cocina. ¡Peligro de incendio!

⚠ ¡PELIGRO! Inserte la pila respetando la polaridad indicada en el interior de su compartimento. No intente recargar las pilas convencionales (no recargables) y no las arroje al fuego. Retire la pila cuando no vaya a utilizar el dispositivo durante un tiempo prolongado. Un manejo inapropiado puede causar explosión o pérdida de electrolito. ¡Las pilas no son juguetes para niños! Si se traga una pila accidentalmente, acuda inmediatamente a un médico. No abra ni deformé las pilas, dado que ello podría causar la pérdida de electrolito, el cual a su vez podría causar lesiones. Si el electrolito entra en contacto con su piel o los ojos, lave la zona afectada con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si observa humo, ruidos u olores extraños, saque la pila inmediatamente de la báscula de cocina. En estos casos, deje de utilizar la báscula de cocina hasta que la revise un técnico autorizado. No inhale el

humo procedente de un posible incendio del aparato. Si inhala humo sin querer, acuda inmediatamente a un médico. La inhalación de humo puede ser nociva para la salud.

 **¡ADVERTENCIA!** Mantenga la báscula de cocina en buen estado para evitar riesgos.

 **¡ADVERTENCIA!** No cortocircuite la pila. Retire la pila cuando no vaya a utilizar el equipo durante un tiempo prolongado. Si la pila ha perdido líquido, sáquela para evitar daños en la báscula de cocina. Limpie los derrames líquidos con un trapo seco absorbente. Póngase siempre guantes protectores. Evite el contacto con la piel. Si el electrolito entra en contacto con su piel o los ojos, lave la zona afectada con abundante agua y acuda inmediatamente a un médico.

 **¡ADVERTENCIA!** Las pilas no recargables no se deben recargar.

 **¡ADVERTENCIA!** No cortocircuite los contactos de las pilas.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Inserte las pilas respetando la polaridad.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Cuando se agote, saque la pila del dispositivo y recíclela debidamente.

⚠ ¡ADVERTENCIA! No exponga la báscula de cocina a fuentes de calor directas (p.ej. radiadores), a la luz solar ni a la luz artificial directas. El dispositivo no debe quedar expuesto a aguas estancadas, aerosoles ni líquidos abrasivos. No utilice la báscula de cocina cerca del agua. La báscula de cocina no debe ser sumergida. Evite que la báscula de cocina sufra golpes o vibre excesivamente. No introduzca objetos en el dispositivo. De lo contrario se puede dañar la báscula de cocina.

6. Copyright

Todo el contenido del presente Manual del usuario está protegido por derechos de autor y se ofrece al lector con fines informativos exclusivamente. Queda totalmente prohibida cualquier reproducción o copia de sus datos o información sin el previo consentimiento por escrito del autor. Lo mismo será aplicable a cualquier uso comercial de los contenidos y la información ofrecidos. Todos los textos y los diagramas están actualizados en el momento de la publicación impresa. El fabricante se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

7. Antes de empezar

7.1 Activar la pila

Retire la cinta del compartimento de pilas (5) en la parte inferior de la báscula de cocina.



Después de quitar la tira aislante del compartimento de pilas (5), coloque la báscula de forma inmediata en una superficie estable y horizontal, pero sin aplicar presión en la báscula. Espere hasta que la báscula indique "0 g". Ahora la báscula ha quedado calibrada y está lista para ser usada. En caso de que la báscula no indique "0 g", consulte el capítulo "La báscula indica valores equivocados".

8. Primeros pasos



Para poder medir el peso correctamente es necesario colocar la báscula en una superficie sólida. Coloque la báscula de cocina en una superficie sólida y horizontal. De lo contrario, el resultado de la medición podría ser impreciso.

8.1 Encender la báscula de cocina / medir el peso

- Apriete brevemente con algo de presión en la superficie de pesaje (1) para encender la báscula de cocina.
- También puede, por ejemplo, colocar un bol de por lo menos 250 g (o 0,55 lb) de peso en la superficie de pesaje (1). La báscula de cocina se enciende y muestra el resultado de la medición.
- La unidad de medida seleccionada se indica en la pantalla (3).

Unidad de medida	
Peso	g, oz, lb:oz
Líquidos	ml, fl.oz

- Pulse el botón UNIT (4) para alternar secuencialmente entre las siguientes unidades de medida: g / oz / lb:oz / ml / fl.oz
- Coloque los alimentos en la superficie de pesaje (1).

- En la pantalla (3) se muestra el resultado de la medición.
- Quite los alimentos de la superficie de pesaje (1) si no desea pesar más artículos.
- En caso de que desee pesar otro artículo, véase el siguiente capítulo "Pesar más artículos".

8.2 Pesar más artículos

- Pulse el botón TARE (2) para pesar más artículos.
- La báscula de cocina se restablece a "Cero". En la pantalla (3) también se muestra la indicación "T".
- Añada el/los artículo(s) que deseé pesar. En la pantalla (3) se indica el resultado de la medición de los nuevos artículos.
- Repita este procedimiento si desea pesar más artículos. Tenga en cuenta que no se debe exceder el peso máximo de 5 kg.
- Quite los alimentos de la superficie de pesaje (1) si no desea pesar más artículos.
- Pulse el botón TARE (2) si no desea pesar más artículos.
- La báscula de cocina se restablece a "Cero". La indicación "T" desaparece de la pantalla (3).

8.3 Apagado automático

La báscula de cocina tiene una función de apagado automático. Si no la emplea durante unos 3 minutos, la báscula de cocina se apaga automáticamente.

Mantenga pulsado el botón TARE (2) durante aprox. 3 segundos para apagar la báscula de cocina manualmente.

8.4 Sustituir la pila

Sustituya la pila cuando esta se agote. Para cambiar la pila de litio CR2032, abra la tapa del compartimento de pila (5) en la parte posterior de la báscula de cocina. Para ello, inserte un dedo en el hueco de la tapa del compartimento de pila y retírela.

Para sacar la pila, presiónela ligeramente hacia abajo (véase la dirección de la flecha en la ilustración). Entonces podrá sacar la pila del soporte.

Luego, inserte una pila de litio nueva del tipo CR2032. Preste especial atención en la polaridad. Esta viene indicada en el compartimento de pilas (5) y el símbolo + de la pila de litio CR2032 debe ser visible, como se indica en la ilustración siguiente.

A continuación, inserte las 2 lengüetas de la tapa del compartimento de pila en las ranuras correspondientes y presione la tapa hasta que el mecanismo encaje con un clic.

Después de insertar la pila, coloque la báscula de forma inmediata en una superficie estable y horizontal, pero sin aplicar presión en la báscula. Espere hasta que la báscula indique "0 g". Ahora la báscula ha quedado calibrada y está lista para ser usada. En caso de que la báscula no indique "0 g", consulte el capítulo "La báscula indica valores equivocados".



9. Resolución de problemas

9.1 La pantalla no indica nada

- La pila está vacía. Sustituya la pila por una pila nueva del mismo tipo. Consulte las instrucciones en la sección "Sustituir la pila".
- La pila no está instalada correctamente. Consulte las instrucciones en la sección "Sustituir la pila".

9.2 En la pantalla se indica "LO" y la báscula se apaga

- La pila está prácticamente vacía. Sustituya la pila por una pila nueva del mismo tipo. Consulte las instrucciones en la sección "Sustituir la pila".

9.3 En la pantalla se indica "EEEE"

- El peso supera la carga máxima de 5 kg. Retire los artículos de la superficie de pesaje (1) de forma inmediata para evitar que la báscula de cocina se dañe.

9.4 La báscula indica valores equivocados

- Tiene que volver a calibrar la báscula. Para ello, saque la pila de la báscula, espere unos 10 segundos y vuelva a insertar la pila. Despues, coloque la báscula de forma inmediata en una superficie estable y horizontal, pero sin aplicar presión en la báscula. Espere hasta que la báscula indique "0 g". Ahora la báscula ha vuelto a quedar calibrada y está lista para ser usada. Si la báscula no indica "0 g", repita los pasos anteriores.

10. Mantenimiento/limpieza

10.1 Mantenimiento

Una reparación será necesaria cuando la báscula de cocina o su carcasa se hayan dañado de cualquier forma, cuando hayan entrado líquidos u objetos en la báscula de cocina o si el aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad. También será necesaria una reparación si el dispositivo no funciona normalmente o si se ha caído. Si observa humo, ruidos u olores extraños, saque la pila inmediatamente de la báscula de cocina. En estos casos, deje de utilizar la báscula de cocina hasta que la revise un técnico autorizado. Toda reparación o mantenimiento deben ser efectuados por técnicos autorizados. No abra nunca la carcasa de la báscula de cocina.

10.2 Limpieza

Para limpiar la báscula de cocina, solamente utilice un paño ligeramente húmedo. No emplee líquidos corrosivos. Si están muy sucios, pulverice algo de detergente en el paño húmedo.

11. Almacenamiento cuando no se utilice

Si prevé que no va a utilizar la báscula de cocina durante un cierto tiempo, guárde la en un lugar limpio y seco.

- Saque la pila.
- Antes de guardar la báscula de cocina, límpiela como se describe en el capítulo anterior.

12. Normativa medioambiental e información sobre el desecho



Si el producto viene etiquetado con un cubo de basura tachado, está sujeto a la Directiva europea 2012/19/EU. Todo dispositivo eléctrico o electrónico debe ser desechar por separado de la basura doméstica y en los puntos limpios municipales.

Al respetar las normas de desecho de los aparatos usados, participará activamente en la protección del medioambiente y de su propia salud. Antes de desechar el dispositivo, debe sacar la pila.

Para más información sobre el desecho y reciclaje, póngase en contacto con las autoridades pertinentes, los centros de recogida o el comercio donde adquirió el producto.



Recicle también el material de embalaje de forma respetuosa con el medioambiente. Los cartones pueden depositarse en los contenedores correspondientes o en los puntos de reciclaje públicos. Los materiales plásticos de este embalaje deben depositarse en los puntos limpios públicos.



Tenga en cuenta el etiquetado del material de embalaje a la hora de desecharlo. Las abreviaturas (a) y los números (b) significan lo siguiente:

1-7: plástico / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El material de embalaje está hecho de cartón corrugado y se puede reciclar para fabricar otros embalajes.



El material del cartón de huevos interior está hecho de cartón y se puede reciclar para fabricar otros embalajes.

El papel de seda del embalaje está hecho de papel y se puede reciclar para fabricar revistas y periódicos.



Las tiras aislantes de la pila están hechas de polietileno y se pueden reciclar en fibras de poliéster, botellas para alimentos y otros líquidos.



Información relevante solo para Francia:

El producto es reciclable, está sujeto a una responsabilidad ampliada del fabricante y se recoge por separado.

12.1 Reciclaje de las pilas



Proteja el medioambiente. No vierta las pilas o baterías usadas a la basura doméstica. Debe depositarlas en un centro de recogida especial. Las pilas deben depositarse en estado totalmente descargado en los puntos de recogida habilitados para baterías y pilas usadas. Si desea desechar pilas no descargadas, debe tomar medidas de protección contra cortocircuitos.

13. Aptitud para uso alimentario



Este símbolo denota productos cuya composición física y química ha sido verificada y se ha determinado que no son nocivos para la salud cuando están en contacto con los alimentos, según los requisitos del Reglamento CE 1935/2004.

14. Notas sobre la conformidad



Este producto cumple los requisitos de las Directivas Europeas y nacionales aplicables. Para demostrar la conformidad, se han realizado las pruebas pertinentes. El fabricante posee las declaraciones y la documentación al respecto.



Este producto cumple los requisitos de las Directivas nacionales de la República de Serbia.



Este producto cumple los requisitos de las Directivas nacionales del Reino Unido.

Puede descargarse la Declaración CE de conformidad completa en:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/366111_2101.pdf

15. Información sobre la garantía y el servicio posventa

Garantía de TARGA GmbH

Muy estimado cliente, muy estimada cliente:

Este aparato tiene 3 años de garantía a partir de la fecha de compra. Recuerde que, si detecta desperfectos en este aparato, usted tiene derechos legales respecto al vendedor del producto. La garantía que se detalla a continuación no limita en modo alguno esos derechos legales.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía empieza a partir de la fecha de compra. Guarde el comprobante de caja original en un lugar seguro, puesto que lo necesitará para acreditar que hizo la compra. Si el producto sufre un defecto de material o de fabricación dentro de este periodo de tres años a partir de la fecha de compra, nos haremos cargo de la reparación o sustitución gratuitas del producto, de acuerdo con nuestro propio criterio.

Plazo de garantía y reclamaciones legales

La prestación de la garantía no alarga el plazo de garantía. Esto es válido también para las piezas sustituidas y reparadas. Los daños y desperfectos que ya existían al adquirir el producto deben notificarse inmediatamente después de quitar el embalaje. Una vez finalizado el plazo de garantía, todas las reparaciones son de pago.

Volumen de la garantía

El aparato ha sido fabricado en conformidad con las normas de calidad más exigentes y ha sido revisado minuciosamente antes de entregarse. La prestación de garantía cubre los defectos de material y de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto que estén expuestas a desgaste habitual, pudiendo ser consideradas piezas de desgaste, ni tampoco los daños en las piezas frágiles, como interruptores, baterías o componentes de cristal. La garantía quedará invalidada si el producto resulta dañado, se utiliza incorrectamente o es manipulado. Para utilizar el producto correctamente deben respetarse todas las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones. Debe evitarse expresamente cualquier finalidad de uso o manejo que difiera de lo recomendado o que esté contraindicado en el manual de instrucciones. El producto está diseñado únicamente para el uso particular, y no para el uso comercial o industrial. El manejo incorrecto e inadecuado, el uso de la fuerza bruta y las intervenciones no realizadas por uno de nuestros centros de servicio autorizados invalidarán la garantía. La reparación o sustitución del producto no dan lugar a ningún plazo de garantía nuevo.

Procesamiento de la garantía

Para que su solicitud se tramite lo más rápido posible, proceda de la siguiente manera:

- Antes de poner en marcha el producto, lea detenidamente la documentación adjunta. Si experimenta algún problema y no puede solucionarlo con ayuda de esas instrucciones, llame a nuestro servicio de atención al cliente.
- Siempre que vaya a realizar una consulta, tenga preparado el comprobante de caja y la referencia o el número de serie del aparato para poder acreditar la compra.
- Si no fuera posible solucionar el problema por teléfono, y dependiendo de la causa del mismo, nuestro servicio de atención al cliente le pasará con otro servicio técnico.



Servicio



Teléfono: 902 599 922

E-Mail: targa@lidl.es

IAN: 366111_2101



Fabricante

Tenga presente que los siguientes datos no pertenecen a servicio técnico. En primer lugar, póngase en contacto con el centro de servicio indicado.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
ALEMANIA

Indholdsfortegnelse

1. Tilsigtet anvendelse	137
2. Pakkens indhold	137
3. Oversigt.....	138
4. Tekniske specifikationer	138
5. Sikkerhedsinstruktioner	139
6. Copyright.....	143
7. Før du går i gang	144
7.1 Aktivering af batteriet.....	144
8. Kom godt i gang	144
8.1 Sådan tændes der for/vejes der på køkkenvægten.....	144
8.2 Vejning af yderligere genstande	145
8.3 Autosluk	145
8.4 Udskiftning af batteriet.....	146
9. Fejlfinding	146
9.1 Der vises ikke noget på displayet	146
9.2 Der vises "LO" på displayet, og vægten slukker	146
9.3 Der vises "EEEE" på displayet.....	147
9.4 Vægten viser forkerte værdier	147
10. Vedligeholdelse/rengøring.....	147
10.1 Vedligeholdelse	147
10.2 Rengøring	147
11. Opbevaring når enheden ikke er i brug	147
12. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse	148
12.1 Bortskaffelse af batterier.....	149
13. Anvendelse af fødevaremærkning	149
14. Bemærkninger om overensstemmelse	149
15. Garanti- og serviceoplysninger.....	150

Tillykke!

Ved at købe køkkenvægten SilverCrest SKW 5 B1, der herefter benævnes som "køkkenvægten", har du valgt et kvalitetsprodukt.

Før du tager den i brug første gang, skal du gøre dig bekendt med, hvordan køkkenvægten fungerer, og læse denne betjeningsvejledning grundigt. Vær omhyggelig med at følge sikkerhedsinstruktionerne, og brug kun køkkenvægten, som beskrevet i betjeningsvejledningen og til de anførte formål.

Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted. Hvis du giver køkkenvægten videre til andre personer, skal du sørge for at vedlægge alle de relevante dokumenter.

1. Tilsigtet anvendelse

Denne køkkenvægt anvendes til at veje fødevarer. Den må ikke anvendes udendørs eller i tropiske klimaer. Denne køkkenvægt er ikke beregnet til virksomheds- eller erhvervsbrug. Brug kun køkkenvægten i husholdningen til private formål. Enhver anden brug svarer ikke til tilsigtet brug. Denne køkkenvægt lever op til alle relevante normer og standarder vedrørende CE-overensstemmelse. Modificering af køkkenvægten, ud over ændringer som anbefales af producenten, kan medføre, at apparatet ikke længere overholder disse standarder. Producenten er ikke ansvarlig for eventuelle skader eller funktionsfejl, der måtte opstå som følge af sådanne ændringer. Brug kun tilbehør, som anbefales af producenten.

Vær opmærksom på bestemmelserne og lovene i brugslandet.

2. Pakkens indhold

- SilverCrest SKW 5 B1 køkkenvægt
- Litiumbatteri, CR2032
- Denne betjeningsvejledning

3. Oversigt

Denne betjeningsvejledning har en flap på forsiden, der kan foldes ud. På indersiden af omslaget er køkkenvægtene (model A og B) vist med følgende talangivelser. De forskellige numre betyder følgende:

- 1 Vejeflade
- 2 Knappen TARE (Tara)
- 3 Display
- 4 Knappen UNIT (Enhed)
- 5 Batterirum (bagpanel)

4. Tekniske specifikationer

Driftsspænding:	3 V  (jævnspænding)
Batteri:	1 litiumbatteri, 3 V, CR2032
Vægtenheder:	g / oz / lb:oz / ml / fl.oz (justerbar)
Vejeområde:	maks. 5 kg/11 lb
Intervaller:	1 g / 0,05 oz / 1 ml
Autosluk-funktion:	ja
Mål (B x H x D):	ca. 14,5 x 1,65 x 20 cm (model A) ca. 14,5 x 1,3 x 20 cm (model B)
Vægt:	ca. 410 g (model A) ca. 260 g (model B)
Driftstemperatur:	+10°C til +40°C

De tekniske data og designet kan ændres uden varsel.

5. Sikkerhedsinstruktioner

Før du tager køkkenvægten i brug første gang, bedes du læse nedenstående anvisninger og følge alle advarsler, også selvom du i forvejen er fortrolig med at håndtere elektroniske enheder. Opbevar denne betjeningsvejledning på et sikkert sted til fremtidig brug. Hvis du sælger køkkenvægten eller giver den væk, skal du samtidig videregive denne betjeningsvejledning. Betjeningsvejledningen er ikke en del af produktet.



FARE! Dette symbol og ordet "Fare" advarer dig om en potentelt farlig situation. Hvis det ignoreres, kan det medføre alvorlige kvæstelser eller dødsfald.



ADVARSEL! Dette symbol og teksten "Advarsel" angiver vigtige oplysninger for sikker brug af produktet og for brugerens sikkerhed.



Dette symbol angiver, at der er yderligere oplysninger om emnet.



Dette symbol viser, at køkkenvægten tændes automatisk, når vejefladen (1) belastes med mindst 250 g eller 0,55 lb. Fjern dette klistermærke fra køkkenvægten, før den tages i brug.

⚠️ FARE! Denne køkkenvægt kan anvendes af børn på 8 år eller derover, eller af personer med nedsat fysisk, sansemæssig eller psykisk kapacitet eller personer, der mangler viden eller erfaring, så længe de er under opsyn eller har modtaget anvisninger i korrekt brug af køkkenvægten, og de forstår de tilknyttede risici. Lad ikke børn at lege med køkkenvægten. Dette produkt må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn. Opbevar al emballage uden for børns rækkevidde. Der er risiko for kvælning.

⚠️ FARE! Belast ikke køkkenvægten med mere end 5 kg eller 11 lb. I modsat fald kan køkkenvægten gå i stykker, og der er fare for kvæstelser.

⚠ **FARE!** Sørg for at ingen brandbare objekter (f.eks. tændte stearinlys) placeres på eller i nærheden af køkkenvægten. Brandfare!

⚠ **FARE!** Isæt batteriet med den korrekte polaritet. Se polaritetsmarkeringer inde i batterirummet. Forsøg ikke at genoplade batterierne, og kast ikke batterierne i åben ild. Tag batteriet ud, hvis apparatet ikke skal bruges i længere tid. Ukorrekt brug kan forårsage ekspllosion eller lækkager. Batterier er ikke legetøj! Hvis et batteri sluges, skal du straks søge lægehjælp. Batterier må aldrig åbnes eller deformeres, da dette kan resultere i udtrængning af kemikalier, som kan forårsage skader. Hvis batterivæske kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal du straks skylle med masser af rent vand og søge lægehjælp.

⚠ **ADVARSEL!** Hvis du bemærker røg, unormale lyde eller lugte, skal du straks fjerne batteriet fra køkkenvægten. Hvis dette forekommer, må køkkenvægten ikke længere anvendes, før den er blevet efterset af autoriseret servicepersonale. Du må ikke indånde røg fra en mulig brand i enheden. Hvis du ved et uheld indånder røg, skal du søge læge. Indånding af røg kan være skadeligt for helbredet.

⚠️ ADVARSEL! For at undgå yderligere risici må køkkenvægten ikke beskadiges.

⚠️ ADVARSEL! Kortslut ikke batteriet. Fjern batteriet fra enheden, hvis du ikke skal bruge den i længere tid. Hvis batteriet er lækket, skal det fjernes for at forhindre skader på køkkenvægten. Lækket batterivæske kan tørres af med en tør, absorberende klud. Bær altid beskyttelseshandsker! Undgå kontakt med huden. Hvis batterivæske kommer i kontakt med huden eller øjnene, skal du straks skylle med masser af rent vand og søge lægehjælp.

⚠️ ADVARSEL! Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades.

⚠️ ADVARSEL! Kortslut ikke batteriernes poler.

⚠️ ADVARSEL! Batterier skal isættes med polerne den rigtige vej.

⚠️ ADVARSEL! Når batteriet er fladet, skal det tages ud af enheden og bortskaffes på sikker vis.

⚠ ADVARSEL! Køkkenvægten må ikke udsættes for direkte varmekilder (eksempelvis radiatorer), direkte sollys eller kunstigt lys. Enheden må ikke udsættes for sprøjtede eller dryppende vand eller slibende væsker. Køkkenvægten må ikke anvendes i nærheden af vand. Køkkenvægten må aldrig nedsænkes i vand. Sørg for, at køkkenvægten ikke bliver udsat for kraftige slag eller vibrationer. Der må ikke stikkes fremmedlegemer ind i apparatet. Dette kan beskadige køkkenvægten.

6. Copyright

Alt indholdet i denne betjeningsvejledning er beskyttet af ophavsret og er kun beregnet til information for brugeren. Kopiering af data og oplysninger uden forudgående, udtrykkeligt skriftligt samtykke fra forfatteren er strengt forbudt. Dette gælder også for enhver kommercial anvendelse af indholdet og oplysningerne. Al tekst og alle diagrammer var opdaterede på trykkedatoen. Indholdet kan ændres uden varsel.

7. Før du går i gang

7.1 Aktivering af batteriet

Fjern strimlen fra batterirummet (5) i bunden af køkkenvægten.



Efter strimlen er fjernet fra batterirummet (5), skal du med det samme stille vægten på en fast, vandret overflade uden at belaste vægten. Vent, indtil vægten viser "0 g". Vægten er nu kalibreret og klar til brug. Hvis vægten ikke viser "0 g", skal du læse kapitlet "Vægten viser forkerte værdier".

8. Kom godt i gang



Vægten skal anbringes på en jævn overflade for at veje nøjagtigt. Derfor skal køkkenvægten altid anbringes på en hård, vandret bordplade. Dette kan forvrænge vejeresultatet.

8.1 Sådan tændes der for/vejes der på køkkenvægten

- Tryk kortvarigt på vejefladen (1) og læg lidt vægt på den for at tænde for køkkenvægten.



Du kan imidlertid også stille eksempelvis en skål på minimum 250 g eller 0,55 lb på vejefladen (1). Køkkenvægten tændes, og displayet viser måleresultatet.

- Den valgte måleenhed vises på displayet (3).

Måleenhed	
Vægt	g, oz, lb:oz
Væske	ml, fl.oz

- Tryk på knappen UNIT (Enhed) (4) for at skifte mellem måleenhederne i følgende rækkefølge: g / oz / lb:oz / ml / fl.oz
- Anbring fødevarerne på vejefladen (1).
- Måleresultatet vises på displayet (3).
- Fjern fødevarerne fra vejefladen (1), hvis du ikke skal veje flere genstande.
- Hvis du vil lægge en genstand mere på, se næste kapitel "Vejning af yderligere genstande".

8.2 Vejning af yderligere genstande

- Tryk på knappen TARE (2) for at veje yderligere genstande.
- Køkkenvægten nulstilles til "Nul". "T" vises også på displayet (3).
- Læg de nye genstande på, der skal vejes. Displayet (3) viser måleresultatet for de nye genstande.
- Gentag denne procedure, hvis du vil veje flere genstande. Bemærk, at maksimumsvægten på 5 kg ikke må overskrides.
- Fjern fødevarerne fra vejefladen (1), hvis du ikke skal veje flere genstande.
- Tryk på knappen TARE (2) for at stoppe med at veje yderligere genstande.
- Køkkenvægten nulstilles til "Nul". "T" vises ikke længere på displayet (3).

8.3 Autosluk

Køkkenvægten har en automatisk slukkefunktion (autosluk-funktion). Når køkkenvægten ikke har været i brug i cirka 3 minutter, slukker den automatisk.

Tryk på og hold knappen TARE (2) nede i cirka 3 sekunder for at slukke for køkkenvægten manuelt.

8.4 Udskiftning af batteriet

Udskift batteriet, når det er tomt. For at udskifte CR2032-litiumbatteriet, skal du fjerne batterirummets låg (5) bag på køkkenvægten ved at åbne låsemekanismen på låget med fingeren og derefter tage låget af.

Batteriet fjernes ved trykke det en smule nedad (se pilens retning på billedet). Du kan nu fjerne batteriet fra holderen.

Indsæt derefter et nyt CR2032-litiumbatteri. Sørg altid for at følge polariteten. Denne er angivet på batterirummets (5) inderside, og +-tegnet på CR2032-litiumbatteriet skal være synligt som vist på det tilstødende billede.

Sæt derefter de 2 styretapper på batterirumslåget tilbage i de tilhørende riller, og tryk batterirumslåget ind, indtil låsemekanismen klikker på plads.

Efter du har sat batteriet i, skal du med det samme stille vægten på en fast, vandret overflade uden at belaste vægten. Vent, indtil vægten viser "0 g". Vægten er nu kalibreret og klar til brug. Hvis vægten ikke viser "0 g", skal du læse kapitlet "Vægten viser forkerte værdier".



9. Fejlfinding

9.1 Der vises ikke noget på displayet

- Batteriet er fladt. Udskift batteriet med et nyt batteri af samme type. Se instruktionerne i afsnittet "Udskiftning af batteriet".
- Batteriet er ikke sat korrekt i. Se instruktionerne i afsnittet "Udskiftning af batteriet".

9.2 Der vises "LO" på displayet, og vægten slukker

- Batteriet er næsten fladt. Udskift batteriet med et nyt batteri af samme type. Se instruktionerne i afsnittet "Udskiftning af batteriet".

9.3 Der vises "EEEE" på displayet

- Vægten overstiger den maksimale vægtbelastning på 5 kg. Fjern straks genstandene fra vejefladen (1) for at undgå at beskadige køkkenvægten.

9.4 Vægten viser forkerte værdier

- Vægten skal omkalibreres. For at gøre det skal du tage batteriet ud af vægten, vente ca. 10 sekunder og sætte batteriet i igen. Derefter skal du med det samme stille vægten på en fast, vandret overflade uden at belaste vægten. Vent, indtil vægten viser "0 g". Vægten er blevet omkalibreret og er klar til brug. Hvis vægten ikke viser "0 g", skal du gentage ovenstående trin.

10. Vedligeholdelse/rengøring

10.1 Vedligeholdelse

Denne køkkenvægt skal til reparation, hvis den er blevet beskadiget på nogen måde, f.eks. ved at indkapslingen er beskadiget, hvis der er kommet væske eller fremmedlegemer ind i den, eller hvis køkkenvægten har været utsat for regn eller fugt. Reparationer er også nødvendige, hvis produktet ikke fungerer normalt, eller hvis det er blevet tabt. Hvis du bemærker røg, unormale lyde eller lugte, skal du straks fjerne batteriet fra køkkenvægten. Hvis dette forekommer, må køkkenvægten ikke længere anvendes, før den er blevet efterset af autoriseret servicepersonale. Alt servicearbejde skal udføres af kvalificeret teknisk personale. Indkapslingen om køkkenvægten må aldrig åbnes.

10.2 Rengøring

Brug kun en ren, let fugtig opvredet klud til at tørre køkkenvægten af. Brug aldrig skrappe rengøringsmidler. Ved genstridigt skidt tilføjes en smule rengøringsmiddel på den fugtige klud.

11. Opbevaring når enheden ikke er i brug

Hvis køkkenvægten ikke anvendes i en længere periode, skal den opbevares på et rent og tørt sted.

- Tag batteriet ud.
- Inden du opbevarer køkkenvægten, skal enheden rengøres som beskrevet i forrige kapitel.

12. Miljøregler og oplysninger om bortskaffelse



Hvis der findes et symbol med en skraldespand med et kryds over på produktet, betyder det, at produktet er underlagt det Europæiske Direktiv 2012/19/EU. Alle elektriske og elektroniske apparater skal bortskaffes særskilt fra husholdningsaffald på officielle genbrugspladser. Korrekt bortskaffelse af gamle enheder forhindrer skader på miljøet eller dit helbred. Batteriet skal fjernes fra enheden, inden den bortskaffes.

Kontakt de lokale myndigheder, genbrugstationer eller den forretning, hvor du købte enheden, for at få nærmere oplysninger om korrekt bortskaffelse.



Bortskaf al emballage på miljørigtig vis. Papemballage kan afleveres i papircontaineren eller på offentlige afleveringssteder til genvinding. Al folie og plastik i emballagen skal afleveres på den lokale genbrugstation til bortskaffelse.



Bemærk mærkningerne på emballagematerialet, når det bortskaffes. Det er mærket med forkortelser (a) og tal (b), hvis betydning er som følger:

1-7: plastik / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmateriale.



Emballagen er fremstillet af bølgepap og kan genvindes til anden emballage.



Æggebakke-indsatsen er fremstillet af pap og kan genvindes til anden emballage.

Beskyttelsespapiret i emballagen er fremstillet af papir og kan genvindes til avisér/ugeblade.



Batterisoleringsstrimlerne er fremstillet af polyethylen og kan genvindes til polyesterfibre, flasker til fødevarer og andre væskeflasker og emballage til fødevarer.



Kun relevant for Frankrig:

Produktet er genanvendeligt, er underlagt et udvidet producentansvar og indsamles separat.

12.1 Bortskaffelse af batterier



Beskyt miljøet. Gamle batterier må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald. De skal afleveres på et indsamlingssted for gamle batterier. Bemærk, at batterierne skal bortskaffes i fuldt afladet stand på indsamlingssteder til aflevering af brugte batterier. Hvis der bortskaffes batterier, som ikke er fuldt afladede, skal der tages forholdsregler for at forhindre kortslutning.

13. Anvendelse af fødevaremærkning



Dette symbol tildeles produkter, hvis fysiske og kemiske sammensætning er blevet testet og anses for værende ikke-sundhedsskadelige, når de anvendes i forbindelse med fødevarer i overensstemmelse med kravene i EU-forordningen 1935/2004.

14. Bemærkninger om overensstemmelse



Produktet overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Dokumentation for overensstemmelsen er blevet fremsendt. Producenten besidder de relevante erklæringer og dokumentation.



Produktet opfylder kravene i de gældende nationale direktiver for Den Serbiske Republik.



Produktet opfylder kravene i de gældende nationale direktiver for Storbritannien.

Den fulde EU-overensstemmelseserklæring kan hentes via dette link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/366111_2101.pdf

15. Garanti- og serviceoplysninger

TARGA GmbH - Garanti

Kære kunde,

Der er 3 års garanti på dette apparat fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved dette produkt, har du ifølge loven rettigheder over for sælgeren. Disse rettigheder begrænses ikke af garantien nedenfor.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen. Opbevar kassebonen omhyggeligt. Denne bon skal bruges som bevis for købet. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på dette produkt inden for 3 år fra købsdatoen, vil produktet, efter vores skøn, blive enten repareret eller udskiftet gratis.

Garantiperiode og juridiske mangelskrav

Garantiperioden forlænges ikke med garantiydelsen. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Vi skal omgående informeres om skader og mangler ved købet, der konstateres umiddelbar efter udpakningen. Reparationer, der udføres efter garantiperiodens udløb, er betalingspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet er produceret efter strenge kvalitetskrav og testet nøje før leveringen. Garantiydelsen omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti omfatter ikke produktdele, der utsættes for normalt slid og som derfor kan betragtes som sliddele, eller for skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet bliver skadet på grund af ukorrekt anvendelse eller vedligeholdelse. Alle anvisninger i betjeningsvejledningen skal følges for at sikre, at produktet anvendes korrekt. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares om i betjeningsvejledningen, skal altid undgås. Produktet er udelukkende beregnet til privat brug, og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug eller ukorrekt behandling, anvendelse af magt eller reparationer, der ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Der påbegyndes ikke en ny garantiperiode ved reparation eller udskiftning af produktet.

Afvikling i tilfælde af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din sag, bedes du følge anvisningerne nedenfor:

- Læs venligst den vedlagte dokumentation omhyggeligt, før du tager dit produkt i brug.
Hvis der skulle opstå et problem, der ikke kan afhjælpes på denne måde, bedes du kontakte vores hotline.

- Sørg venligst for, at du altid har din kassebon og artikelnummeret, eller i givet fald serienummeret, parat som købsbevis, når du kontakter os.
- I tilfælde af, at problemet ikke kan afhjælpes via telefonen, foranlediger vi yderligere service via vores hotline, afhængigt af årsagen til fejlen.



Service



Telefon: 32 710005

E-mail: targa@lidl.dk

IAN: 366111_2101



Producent

Bemærk venligst, at adressen nedenfor ikke er en serviceadresse. Kontakt først det servicecenter, der er angivet ovenfor.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

TYSKLAND

